

Oryginalna instrukcja obsługi

SPIS TREŚCI

1. Zastosowanie	5
Wygląd panelu sterowania - Model 2017 (od numeru seryjnego 327 700)	6
Wygląd panelu sterowania - starsze wersje	6
2. Techniczne wymagania dla kotła i parametry palnika ATMOS A25	7
Legenda do rysunków kotłów	8
Rysunki kotłów	9
3. Paliwo - pelet	10
4. Rodzaj otoczenia i sposób umieszczenia kotła w kotłowni	10
5. Komin	11
6. Kanał dymowy	11
7. Ochrona przeciwpożarowa instalacji i użytkowania urządzeń grzewczych	12
8. Podłączenie kotłów do sieci elektrycznej	13
9. Schemat elektryczny palnika ATMOS A25 - 6-pinowy wtyk - model AC07X - (R, R2, R3, R4, czujniki TV, TS, TK, TSV)	14
10. Schemat elektryczny kotłów DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS z wentylatorem wyciągowym, model z 6-pinowym wtykiem i dwoma modułami AD03 - dla kontroli wentylatora kotła i pompy obiegu kotła przez palnik za pomocą jednostki elektronicznej AC07X (R i R2) - model 3/2017	15
11. Schemat elektryczny kotłów DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS, DCxxRS z wentylatorem wyciągowym, model AC07X z 6-pinowym wtykiem i modulem AD02 - do regulacji wentylatora wyciągowego kotła poprzez regulację palnika AC07X (R)	16
12. Schemat elektryczny kotłów DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS, DCxxRS z wentylatorem wyciągowym, model AC07X z 6-pinowym wtykiem i dwoma modułami AD02 - dla kontroli wentylatora kotła i pompy obiegu kotła przez palnik za pomocą jednostki elektronicznej AC07X (R i R2)	17
13. Schemat elektryczny kotłów DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS, DCxxRS z wentylatorem wyciągowym, model AC07X z 6-pinowym wtykiem i modulem AD03 - do sterowania wentylatorem wyciągowym i pompą obiegu kotła przez palnik za pomocą jednostki elektronicznej AC07X (R i R2)	18
14. Obowiązujące normy ČSN EN dotyczące projektowania i montażu kotłów	19
15. Wybór i sposób podłączenia elementów regulacyjnych i kontrolnych	19
16. Ochrona kotła przed korozją	20
17. Zalecane podłączenie kotła DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS, KCxxS z palnikiem zabudowanym w drzwiach górnych, ze zbiornikiem akumulacyjnym i sterowaniem palnika za pomocą czujników TS oraz TV oraz sterowanie pompą kotła za pomocą czujnika TK	21
18. Zalecane podłączenie kotła ze zbiornikiem akumulacyjnym i regulacją ACD01	22
19. Podłączenie kotła ze zbiornikiem wyrównującym, Laddomatem 22 i układem regulacji palnika na podstawie czujnika TS i TV - starsze wersje	22
20. Zalecany schemat podłączenia z Laddomatem 22 i akumulatorami	23
21. Możliwe podłączenia kotła bez zbiornika wyrównującego	24
22. Laddomat 22	24
23. Zawór termoregulacyjny	25
24. Zamocowanie palnika na drzwiach kotła zgazującego	25
25. Układ kotła ze zbiornikiem i podajnikiem zewnętrznym	26
26. Kotłownia z dużym wbudowanym zasobnikiem na pelet	27
27. Przepisy eksploatacyjne	28
Przygotowanie kotłów do pracy - praca na pelet	28
28. Czyszczenie kotłów i usuwanie popiołu w trybie spalania peletu	31
29. Konserwacja układu grzewczego włącznie z kotłem	32
30. Obsługa i nadzór	33
31. Możliwe usterki i sposoby ich usuwania	33
32. Wykaz podstawowych części zamiennych do kotła i palnika	35
Wymiana sznura uszczelniającego w drzwiczkach - 18 x 18 mm	35
Regulacja zawiasów i zamków drzwiczek	36
33. Ekologia	36
Likwidacja kotła po zakończeniu jego żywotności	36
WARUNKI GWARANCJI	37
PROTOKÓŁ Z INSTALACJI KOTŁA	38
WPISY Z PRZEGLĄDÓW OKRESOWYCH	39
ZAPISY O PRZEPROWADZONYCH NAPRAWACH GWARANCYJNYCH I POGWARANCYJNYCH	40

ABY URZĄDZENIE DZIAŁAŁO DŁUGO I SPRAWNIE ORAZ ABY BYLI PAŃSTWO ZADOWOLENI Z NASZYCH PRODUKTÓW, ZALECAMY STOSOWANIE PONIŻSZYCH INSTRUKCJI I ZASAD

1. Wykonanie montażu, próbnego rozpalenia i przeszkolenie obsługi **musi przeprowadzić firma montażowa przeszkolona przez producenta**. Firma ta również wypełni protokół dotyczący instalacji kotła (str. 38).
2. Podczas palenia peletem **należy stosować wyłącznie dobrej jakości paliwo o średnicy 6 - 8 mm**, wyprodukowane z miękkiego drewna bez kory i dodatków (biały pelet).
3. W trakcie **palenia się paliwa** wytwarzane są substancje, które mogą uszkadzać korpus kotła. Dlatego też za wraz z kotłem należy zamontować zespół Laddomat 22 lub zawór termoregulacyjny, zapewniający zachowanie **minimalnej temperatury wody na powrocie do kotła na poziomie 65 °C**.
Temperatura robocza wody w kotle musi mieścić się w przedziale **80 - 90 °C**.
4. Każda pompa obiegowa w systemie musi być sterowana przez niezależny termostat w celu **zapewnienia minimalnej temperatury wody na powrocie**.
5. Zalecamy podłączenie kotła w układzie **z jednym zbiornikiem buforowym**, którego pojemność powinna wynosić 500 - 1000 l. Dzięki temu osiąga się dłuższą żywotność palnika na pelet oraz niższe zużycie paliwa.
W przypadku podłączenia większej liczby zbiorników akumulacyjnych w momencie zmiany trybu pracy z drewna na pelet zalecamy zawsze poza jednym (z sondami) wyłączyć z pracy pozostałe zbiorniki akumulacyjne.



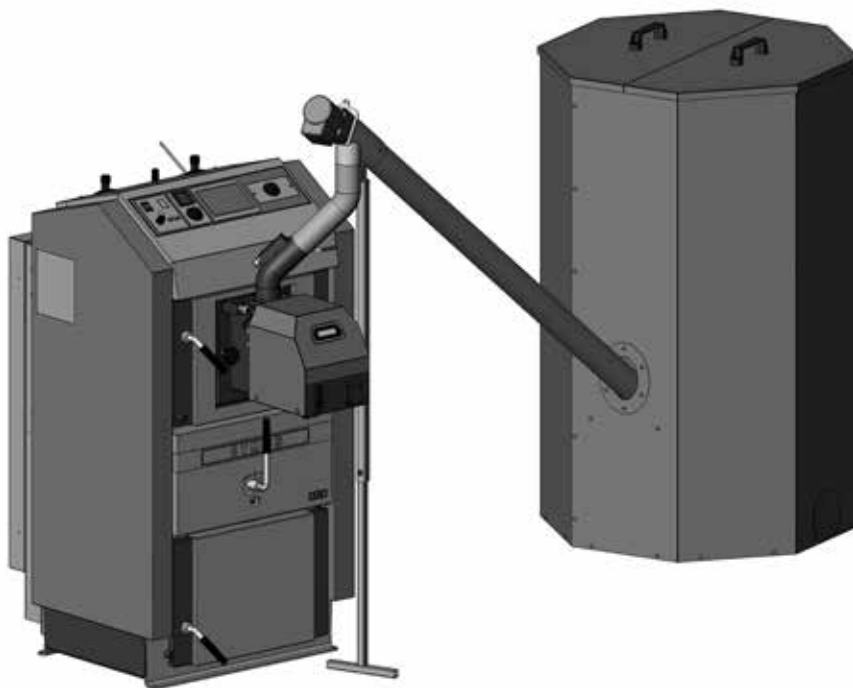
UWAGA - Jeśli do kotła podłączony jest Laddomat 22 lub zawór termoregulacyjny TV 60 °C (65/70/72/77 °C) (zbiorniki akumulacyjne - opcja (patrz załączony schemat), to okres gwarancji na korpus kotła zostaje wydłużony z 24 do 36 miesięcy. Gwarancja na pozostałe części nie ulega zmianie. Niedotrzymanie wyżej podanych zasad może spowodować, że korozja niskotemperaturowa znacznie skróci żywotności korpusu i kształtek ceramicznych. Korpus kotła może skorodować nawet w ciągu dwóch lat.

1. Zastosowanie

Kotły wodne ATMOS z modyfikacją do zabudowy palnika na pelet w drzwiach górnych kotła zgazującego są przeznaczone do komfortowego ogrzewania domów rodzinnych, dworców i innych obiektów peletem. Do ogrzewania można stosować pelet o średnicy 6 do 8 mm.

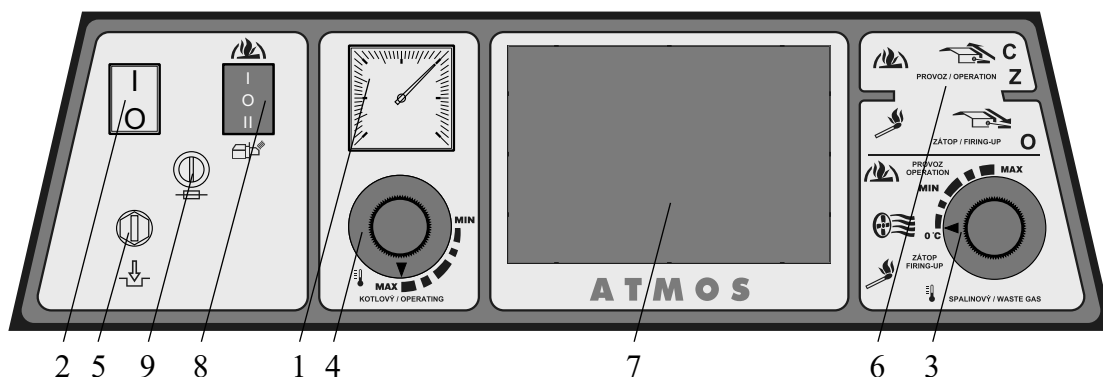
Modyfikacji i zabudowania palnika w górnych drzwiach można dokonać w zgazujących kotłach ATMOS typoszeręgu DCxxS wyposażonych w wentylator wyciągowy do mocy 40 kW. Przebudowa polega na wymianie górnych drzwi pełnych na nowe z otworem umożliwiającym osadzenie palnika na pelet ATMOS A25. Palnik na pelet lub zaślepiające otwór wieko jest mocowane przy pomocy dwóch wygodnych nakrętek, uszczelnionych sibralem lub sznurem 16 x 18 mm uniemożliwiającymi wydostawanie się spalin do pomieszczenia kotłowni w trakcie użytkowania kotła.

Obok kotła jest umieszczony zasobnik na pelet o wybranej pojemności, standardowo 500 lub 1000 l. Pomiędzy palnikiem a zasobnikiem paliwa znajduje się podajnik ślimakowy o minimalnej długości 2 lub 2,5 m, który zapewnia prawidłowe dawkowanie paliwa do komory spalającej palnika. Podajnik ślimakowy i palnik łączy przezroczysty elastyczny wąż o minimalnej długości 20 cm a optymalnie około 40 - 60 cm tak, aby możliwe było oczyszczanie komory spalającej palnika i popielnika kotła dzięki łatwemu otwarciu drzwi.

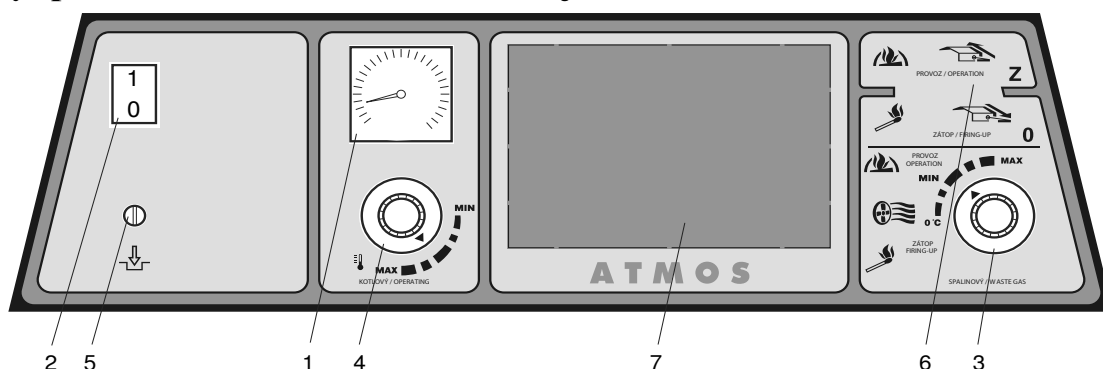


Kocioł z zabudowanym w górnych drzwiach palnikiem ATMOS A25, zasobnikiem paliwa 500 l i dwumetrowym podajnikiem.

Wygląd panelu sterowania - Model 2017 (od numeru seryjnego 327 700)



Wygląd panelu sterowania - starsze wersje



- | | |
|---|--|
| 1. Termometr | 6. Ciężko zaworu do rozpalania |
| 2. Wyłącznik główny | 7. Miejsce dla regulatora elektronicznego systemu grzewczego (92 x 138 mm) |
| 3. Termostat spalinowy | 8. Przełącznik |
| 4. Termostat regulacyjny (kotłowy) | 9. Bezpiecznik (6,3A) - T6,3A/1500 - typ H |
| 5. Termostat bezpieczeństwa bezpowrotny | |

Opis:

1. **Termometr** - sprawdza temperaturę wody na wyjściu z kotła.
2. **Wyłącznik główny** - pozwala na wyłączenie całego kotła w razie potrzeby.
3. **Termostat spalinowy** - służy do odłączenia wentylatora po wypaleniu się paliwa.



W trybie spalania peletu termostat spalinowy musi być ustawiony zawsze w pozycji „0°C” - rozpalanie (nie dotyczy modeli 2017)

4. **Termostat regulacyjny (kotłowy)** - steruje pracą palnika na pelet na podstawie temperatury wody na wyjściu z kotła. (80 - 95 °C).
5. **Termostat bezpieczeństwa bezpowrotny** - chroni kocioł przed przegrzaniem, gdy zepsuje się termostat regulacyjny, lub sygnalizuje przekroczenie temperatury awaryjnej - należy go wcisnąć po przekroczeniu temperatury awaryjnej.
6. **Ciężko zaworu do rozpalania** - służy do otwarcia zaworu do rozpalania podczas rozpalania lub dokładania paliwa.
7. W miejscu dla elektronicznego regulatora układu grzewczego można zamontować dowolny regulator, który pasuje do otworu (92 x 138 mm). Wstępnie przygotowana wiązka elektryczna służy do zasilania układu energią elektryczną.
8. **Przełącznik**
9. **Bezpiecznik (6,3A) - T6,3A/1500 - typ H** zabezpieczenie układu elektronicznego palnika na pelet.

2. Techniczne wymagania dla kotła i parametry palnika ATMOS A25

Nominalna moc grzewcza palnika	kW	20 / 24
Minimalna moc grzewcza palnika	kW	5
Maksymalna moc grzewcza palnika	kW	30
Maksymalna powierzchnia grzewcza kotła w którym może być zainstalowany palnik	m ²	3
Pojemnik paliwa		dostarczany osobno
Podawanie paliwa:		zewnętrzny podajnik ślimakowy - dostarczany oddzielnie - min. długość 2 m
Sterowanie kotła w przypadku palenia drewnem		elektroniczny sterownik patrz instrukcja kotła
Sterowanie palnika na pelet		elektroniczny sterownik AC07X (AC-07) zarządzający podajnikiem ślimakowym, dwoma spiralami rozpalającymi oraz wentylatorem w zależności od wymagań kotła lub systemu grzewczego. System sterowania zabezpieczony jest termostatem ubezpieczenia kotła, termostatem bezpieczeństwa przy zasypie komory spalającej palnika, regulator prędkości wentylatora i czujnik kontroli płomienia. Aktualny stan pracy palnika pokazywany jest na elektronicznym wyświetlaczu.
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50
Maksymalna moc poboru przy starcie z jedną grzałką rozpalającą	W	522 - ustawienie standardowe
Maksymalna moc poboru przy starcie z dwoma spiralami rozpalającymi	W	1042 - funkcje specjalne
Średnia moc poboru przy nominalnej mocy grzewczej	W	42
Średnia moc poboru przy minimalnej mocy grzewczej	W	22
Średnia moc grzewcza w trybie gotowości	W	3,3
Poziom natężenia dźwięku (głośność)	dB	54
Waga palnika	kg	15
Wymiary palnika, S x W x G	cm	25 x 47 x 55
Minimalne wymiary komory spalania	mm	średnica / szerokość / długość = 400 długość / głębokość = 400
Minimalna pojemność popielnika kotła	l	musi pomieścić popiół z tygodniowej pracy palnika przy mocy nominalnej (min. 2 l)
Wymagany ciąg komina	Pa	patrz instrukcja dla konkretnego kotła
Minimalny ciąg powietrza w komorze spalania kotła	Pa	2
Min. ochrona przed nieumyślnym otwarciem drzwiczek komory spalania		zabezpieczenie drzwi

Legenda do rysunków kotłów

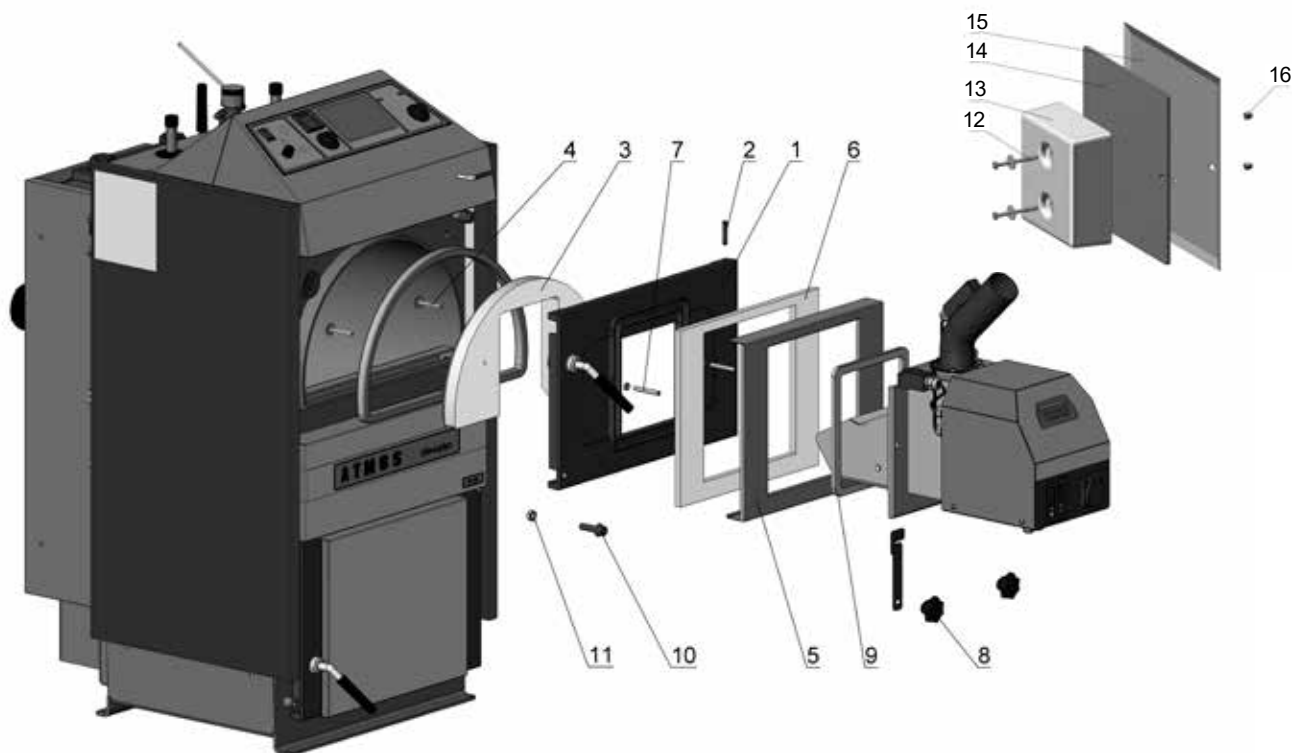
Zestaw składa się z:

Palnik na pelet ATMOS A25

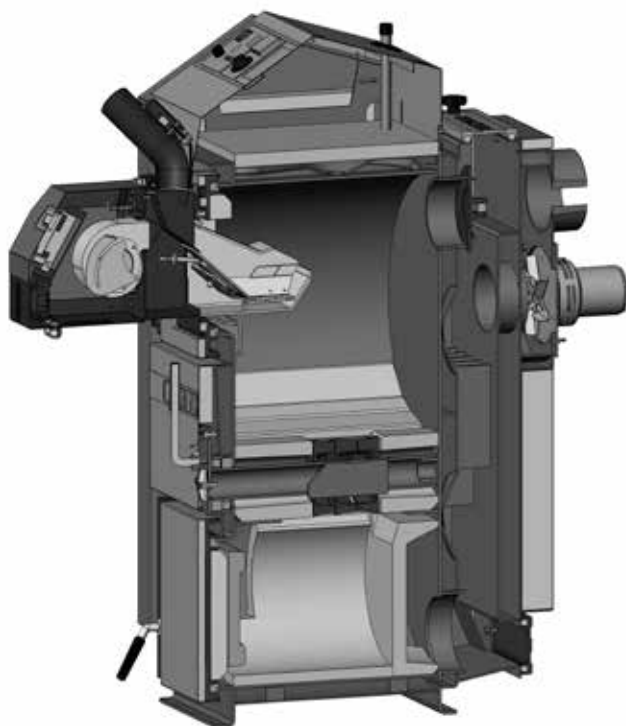
1. drzwi małe z otworem na palnik - prawe lub lewe (obie wersje)
(drzwi łącznie ze sznurem uszczelniającym 18 x 18 mm - kod: S0241)
lewe - kod: S0417 1 szt.
prawe - kod: S0416 1 szt.
(w zestawie tylko jedna sztuka drzwi)
2. sworzeń zawiasu - kod: S0222 2 szt.
3. gruby sibal dla małych drzwi z otworem na palnik - kod: S0517 1 szt.
4. śruba M6 x 45 + podkładka dla zamocowania sibalu na drzwiach - kod: S0728 + S0782 .. 2 szt.
5. pokrywa małych drzwi z otworem - kod: S0415..... 1 szt.
6. izolacja pod mały właz drzwiowy z otworem - kod: S0550 1 szt.
7. zacisk nowy M8 x 40 do zamocowania palnika w drzwiach - kod: S0886 2 szt.
8. nakrętka ozdobna M8 - kod: S0411 2 szt.
9. sznur uszczelniający 16 x 18 mm - nowa wersja
- dla drzwi z rowkiem na sznur - kod: S0177 1 szt.
10. śruba M12 x 50 z podkładką dla zabezpieczenia drzwi - kod: S1132 1 szt.
11. nakrętka M12 - niska - kod: S0796 1 szt.
12. śruba M6 x 70 z dużą podkładką do zamocowania kostki izolacyjnej - kod: S0727 2 szt.
13. kostka izolacyjna - pokrywy maskujące - kod: S0278 1 szt.
14. zaślepka - pokrywa maskująca przy ogrzewaniu drewnem grubość 4 mm - kod: S0518 1 szt.
15. metalowa pokrywa otworu - grubość 1 mm - kod: S0496 1 szt.
16. nakrętka M6 (do zamocowania blachy maskującej poz.15) - kod: S0892 2 szt.
17. metalowa kratka wlotu powietrza - kod: S0956 1 szt.
18. kółko uszczelniające (sibal) pod klapkę dopływu powietrza
= (uszczelnienie pod silnik wentylatora wyciągowego) - kod: S0161 1 szt.
19. termostat bezpieczeństwa 2 dwuobwodowy BT100 - kod S0068 1 szt.
20. okablowanie - nowa wiązka elektryczna - Model 2017 - kod: S1144 1 szt.
(wiązka łącznie z pozycjami: 21, 22, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32) instalację elektryczną
- wiązka elektryczna - stary - kod: S0719 wiązka łącznie z pozycjami: 21, 22, 24) 1 szt.
21. konektor 6-pinowy wraz z mocowaniem przeznaczony dla kotłów z
otworem na złączkę w obudowie - kod: S0986 1 szt.
22. konektor 6-pinowy z przewodem zasilania palnika - kod: S0985 1 szt.
23. klucz imbusowy nr 10 - kod: S0214 1 szt.
24. moduł AD02 - kod: P0432 - dla starszych wersji 1 szt.
- do model 2017:**
25. moduł AD03 - kod: P0436 2 szt.
26. oprawka + bezpiecznik (6,3 A) - T6,3A/1500 - typ H - kod: S0184 + S0200 1 szt.
27. termostat pompy 70 °C (wkręcany) - kod: S0052 1 szt.
28. przełącznik - kod: S0096 1 szt.
29. naklejka panelu sterowania - kod: S1230 1 szt.
30. czujnik temperatury kotła TK (KTF 20 - 3,5 m) - kod: P0431 1 szt.
31. przewód ze złączem do zasilania pompy w obiegu kotłowym - kod: S0716 1 szt.
32. termostat spalinowy 2 dwuobwodowy - kod: S0078 1 szt.

Rysunki kotłów

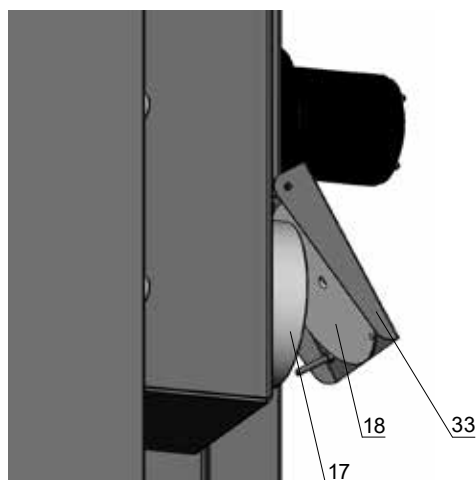
Schemat budowy drzwi



Przekrój kotła i palnika



Widok klapy powietrza z
sibalowym uszczelnieniem



Klapka regulacyjna /33/ kontrolowana przez regulator mocy FR124 w zależności od temperatury wyjściowej wody z kotła. (80 - 95 °C). **W trybie pracy na pelet** jest w pełni zamknięta - zwieszona, regulator FR124 jest ustawiony na minimum.

3. Paliwo - pelet

Wymagane paliwo to dobrej jakości pelet o $\varnothing$ 6 - 8 mm, długości 10 - 25 mm i wartości opałowej 16 - 19 MJ.kg⁻¹. Za dobrej jakości pelet uważany jest pelet, który nie rozpada się na wióry i został wyprodukowany z miękkiego drewna bez kory i innych dodatków (biały pelet). Zalecamy spalanie peletu bez dodatków biologicznych, pogarszających wypalanie się paliwa i zwiększających zawartość popiołu.



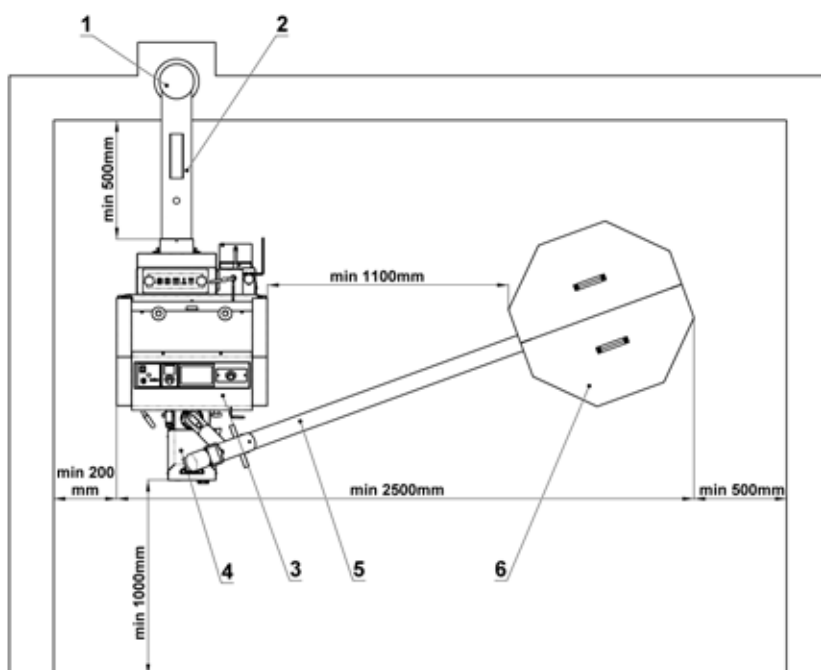
Dobrej jakości pelet drewniany - biały bez czarnych kropek (kory)



Złej jakości pelet drewniany - ciemny z korą (z czarnymi kropkami)

4. Rodzaj otoczenia i sposób umieszczenia kotła w kotłowni

Kotły mogą być użytkowane w pomieszczeniach AA5/AB5 zwykłego otoczenia zgodnie z normą ČSN3320001. Kotły muszą być umieszczone w kotłowni, w której jest odpowiednia ilość powietrza potrzebnego do spalania. Nie wolno umieszczać kotłów w pomieszczeniu mieszkalnym (włącznie z korytarzami). Średnica otworu, przez który wchodzi powietrze do spalania musi wynosić minimum 350 cm² w przypadku kotła o wydajności 15 - 45 kW.



- 1 - Komin
- 2 - Kanał dymowy
- 3 - Kocioł
- 4 - Palnik
- 5 - Podajnik
- 6 - Zasobnik

5. Komin

Podłączenie urządzenia do komina powinno nastąpić po uzyskaniu zgody właściwego przedsiębiorstwa kominarskiego. Przewód kominowy musi posiadać odpowiedni ciąg, oraz dobrze odprowadzać spaliny na zewnątrz w każdych warunkach. Przewód kominowy musi mieć odpowiednie wymiary, **ponieważ od jego ciągu zależy spalanie, wydajność i żywotność kotła.** Ciąg komina zależy od jego średnicy, wysokości i chropowatości ściany wewnętrznej. Do komina, do którego już jest podłączony kocioł, nie można podłączać innego urządzenia. **Średnica komina nie może być mniejsza, niż wyjście z kotła (min. 150 mm).** Ciąg komina musi mieć odpowiednie wartości (patrz dane techniczne). Nie może być bardzo wysoki, aby nie zmniejszał wydajności kotła i nie przeszkadzał w jego spalaniu (nie gasił ognia). Jeśli komin ma zbyt duży ciąg, należy zainstalować do kanału dymowego ogranicznik ciągu.

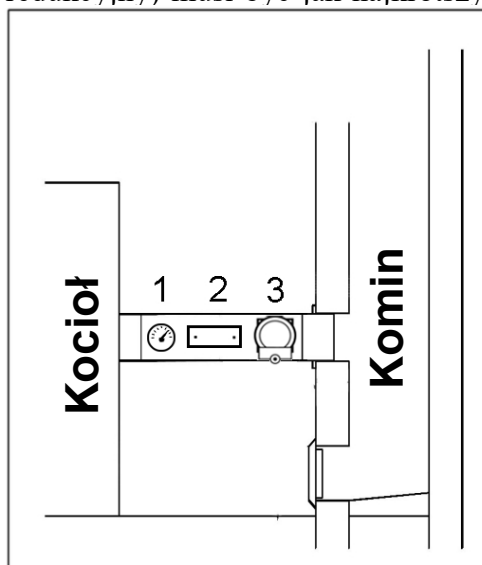
Wskazówki dotyczące rozmiarów i przekroju komina:

20 x 20 cm	wysokość 7 m
Ø 20 cm	wysokość 8 m
15x15cm	wysokość 11 m
Ø 16 cm	wysokość 12 m

Dokładne przepisy dotyczące rozmiarów komina znajdują się w normach ČSN 73 4201. Wymagany ciąg komina jest wymieniony w części 3. „Dane techniczne”.

6. Kanał dymowy

Łącznik kominowy kotła musi być podłączony do komina. Jeśli kocioł nie może być podłączony bezpośrednio do komina, wtedy odpowiedni adapter (łącznik redukcyjny) musi być jak najkrótszy, w zależności od warunków, ale **nie dłuższy niż 1 m**, bez dodatkowej powierzchni grzewczej i **musi być skierowany do góry wprost do komina.** Przewód kominowy (łącznik) musi być wykonany z materiału odpornego na uszkodzenia i spaliny oraz musi istnieć możliwość wyczyszczenia **go od środka.** Łącznik nie może przechodzić przez inne urządzenia. Przekrój łącznika nie może być większy niż otwór podłączeniowy komina i nie może również być zwężony w kierunku komina. Nie jest zalecane używanie kolan. Przejścia przewodu kominowego poprzez łatwopalne materiały określają aneksy 2 i 3 do normy ČSN 061008 nadają się zwłaszcza do urządzeń mobilnych, drewnianych domków działkowych itp.



- 1 - Termometr spalin
- 2 - Otwór do czyszczenia
- 3 - Regulátor (ogranicznik) ciągu / klapka ogranicznika ciągu



INFO - W przypadku zbyt wysokiego ciągu należy zainstalować regulator (ogranicznik) ciągu /3/ lub klapkę ogranicznika ciągu.

7. Ochrona przeciwpożarowa instalacji i użytkowania urządzeń grzewczych

Wypis z normy ČSN 061008 - Ochrona przeciwpożarowa urządzeń i źródeł ciepła.

Bezpieczne odległości

Przy instalacji urządzenia należy zachować bezpieczną odległość od ściany, która musi wynosić minimum 200 mm. Odległość ta dotyczy kotłów i kanałów dymowych w pobliżu palnych substancji o stopniu palności B, C1 a C2 (stopień palności znajduje się w tab. nr 1). Bezpieczną odległość (200 mm) należy podwoić, jeśli kotły i kanały dymowe znajdują się w pobliżu materiałów palnych stopnia C3 (patrz tab. nr 1). Należy podwoić bezpieczną odległość w przypadku, gdy nie wiadomo jaki stopień palności posiada dany materiał. Bezpieczna odległość będzie wynosiła 100 mm gdy zostanie użyta niepalna płyta izolująca o grubości min. 5 mm umieszczona w odległości 25 mm od chronionego materiału palnego. Ochronna płyta lub zasłona (na chronionym przedmiocie) musi być większa od obwodu kotła włącznie z kanałem dymowym z każdej strony o minimum 150 mm a nad górną ścianą kotła przynajmniej o 300 mm. Płyta ochronna lub zasłona musi znajdować się również na przedmiotach z materiałów palnych znajdujących się w pomieszczeniu, jeśli znajdują się bliżej niż bezpieczna odległość (np. w domkach letniskowych, ruchomych pomieszczeniach). Należy również zachować bezpieczną odległość podczas magazynowania przedmiotów w pobliżu kotłów.

Jeśli kotły znajdują się na podłodze z palnych materiałów, należy na niej położyć niepalną podkładkę izolującą ciepło, która jest większa od obrysu kotła po stronie otworu zasobnika i popielnika o przynajmniej 300 mm, a z innych stron o minimum 100 mm. W roli niepalnych i izolujących ciepło podkładek można użyć wszystkich materiałów o stopniu palności A.

Tab. nr 1

Klasy palności materiałów i produktów budowlanych	
A - niepalne	granit, piaskowiec, beton, cegły, płytki ceramiczne, zaprawa murarska, tynki ognioodporne, itd.
B - niełatwopalne	akumin, izomin, heraklit, lignos, wełna bazaltowa, płyty z włókien szklanych, novodur
C1 - trudnopalne	drewno liściaste (dąb, buk), płyty pilśniowe, sklejka, sirkolit, werzalit, utwardzany papier (umakart, ecrona)
C2 - średniopalne	drewno iglaste (sosna, modrzew, świerk), płyty wiórowe i z korka, gumowe pokrycie podłóg (Industrial, Su-per)
C3 - łatwopalne	płyty pilśniowe (Hobra, Sololak, Sololit), materiały na bazie celulozy, poliuretan, styropian, polietylen, PVC



UWAGA - W przypadku wystąpienia okoliczności, które mogą spowodować niebezpieczeństwo pojawienia się palnych gazów lub oparów, oraz robót podczas których może wystąpić niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu (np. lepienie linoleum, PVC itp.) należy wyłączyć kocioł przed wystąpieniem niebezpieczeństwa. **Przedmioty oraz substancje łatwopalne nie mogą się znajdować w odległości mniejszej niż bezpieczna odległość (ČSN EN 13501-1).**

8. Podłączenie kotłów do sieci elektrycznej

Kocioł należy podłączyć do sieci elektrycznej 230 V, 50 Hz przy pomocy przewodu zasilania bez wtyczki. Przewód sieciowy typu M, podczas wymiany musi być zastąpiony identycznym typem przez osobę upoważnioną. Podłączenie kotła może wykonać wyłącznie osoba o odpowiednich uprawnieniach zgodnie z obowiązującymi przepisami danego kraju.



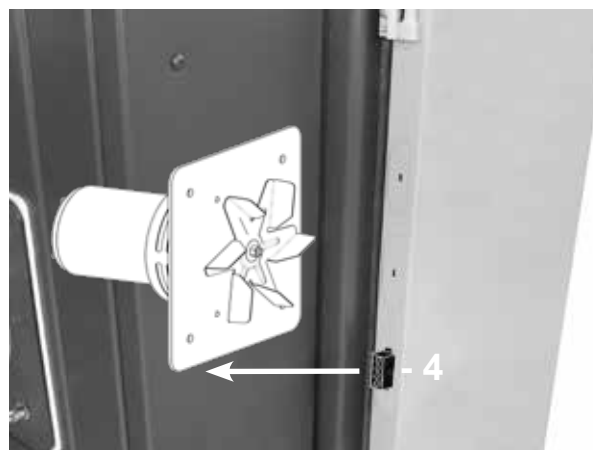
UWAGA - w celu uniemożliwienia przypadkowej zamiany kierunku przepływu prądu kabel sieciowy nie może być wyposażony we wtyczkę. Należy wykonać stałe połączenie pomiędzy skrzynką rozdzielczą a konektorami kotła L,N a PE. Zasilanie w energię elektryczną kotła i poszczególnych elementów systemu grzewczego musi być wykonane w odpowiedni sposób, zawsze wg obowiązujących norm i poziomów obciążenia.

Zalecamy regularną kontrolę stanu kabla zasilającego. Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy kotła niedozwolona jest ingerencja w obwody zabezpieczające kocioł i ich elementy. W przypadku uszkodzenia wyposażenia elektrycznego w kotle konieczne jest jego odłączenie od instalacji elektrycznej przed wykonaniem prac serwisowych. Prace serwisowe muszą zostać wykonane zgodnie z obowiązującymi normami.

Złącza w bocznej obudowie kotła:



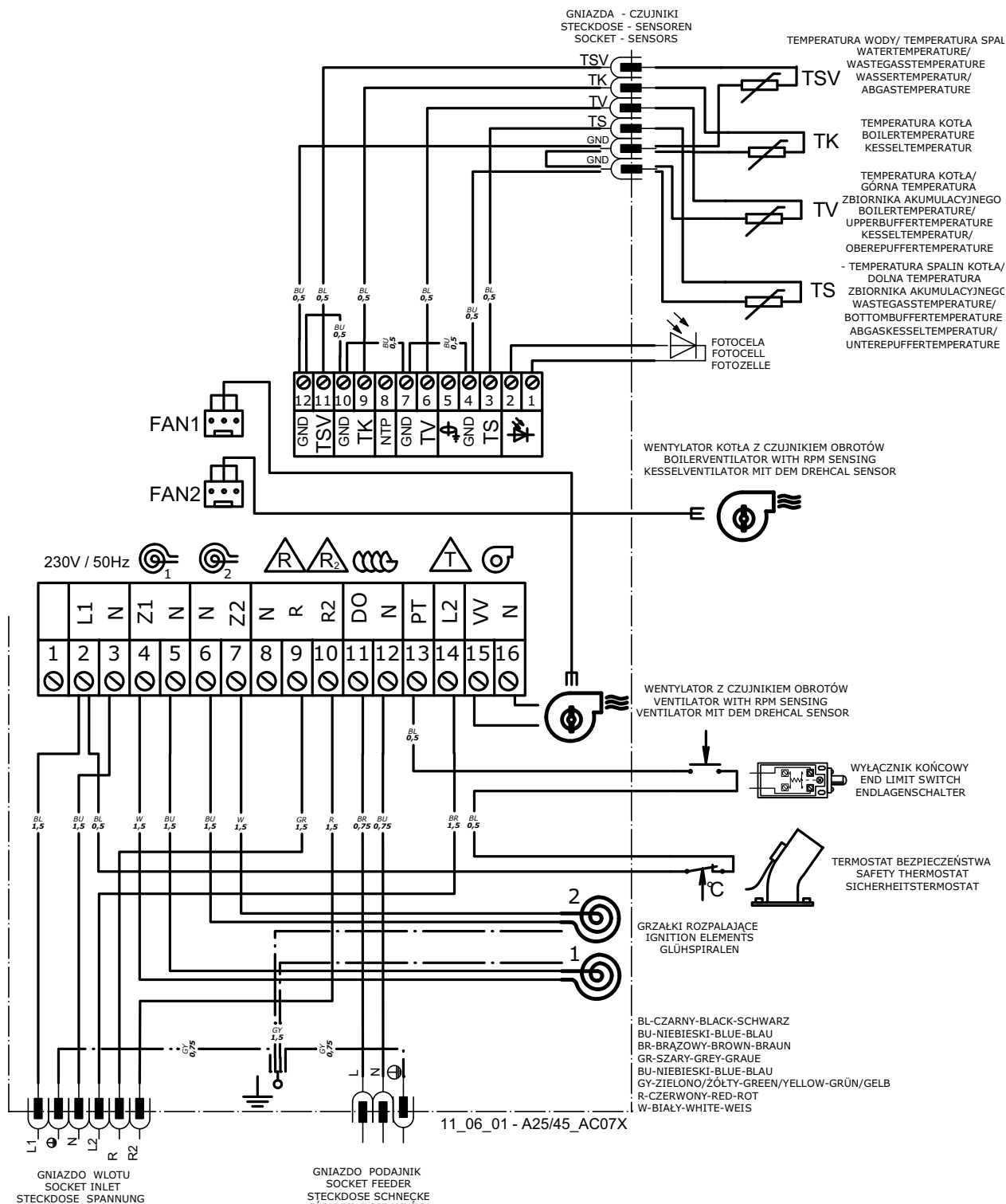
Złącze w prawej obudowie



Złącze w lewej obudowie

- 1 - złącze kabla - czarne (L - brązowe, N - niebieskie, PE - zielono/żółte)
- 2 - złącze dla pompy w obiegu kotła - białe (L - brązowe, N - niebieskie, PE - zielone/żółte) - model 2017
- 3 - złącze do podłączenia palnika ATMOS model AC07X - (L1, L2, R, R2,N, PE)
- 4 - złącze wentylatora wyciągowego

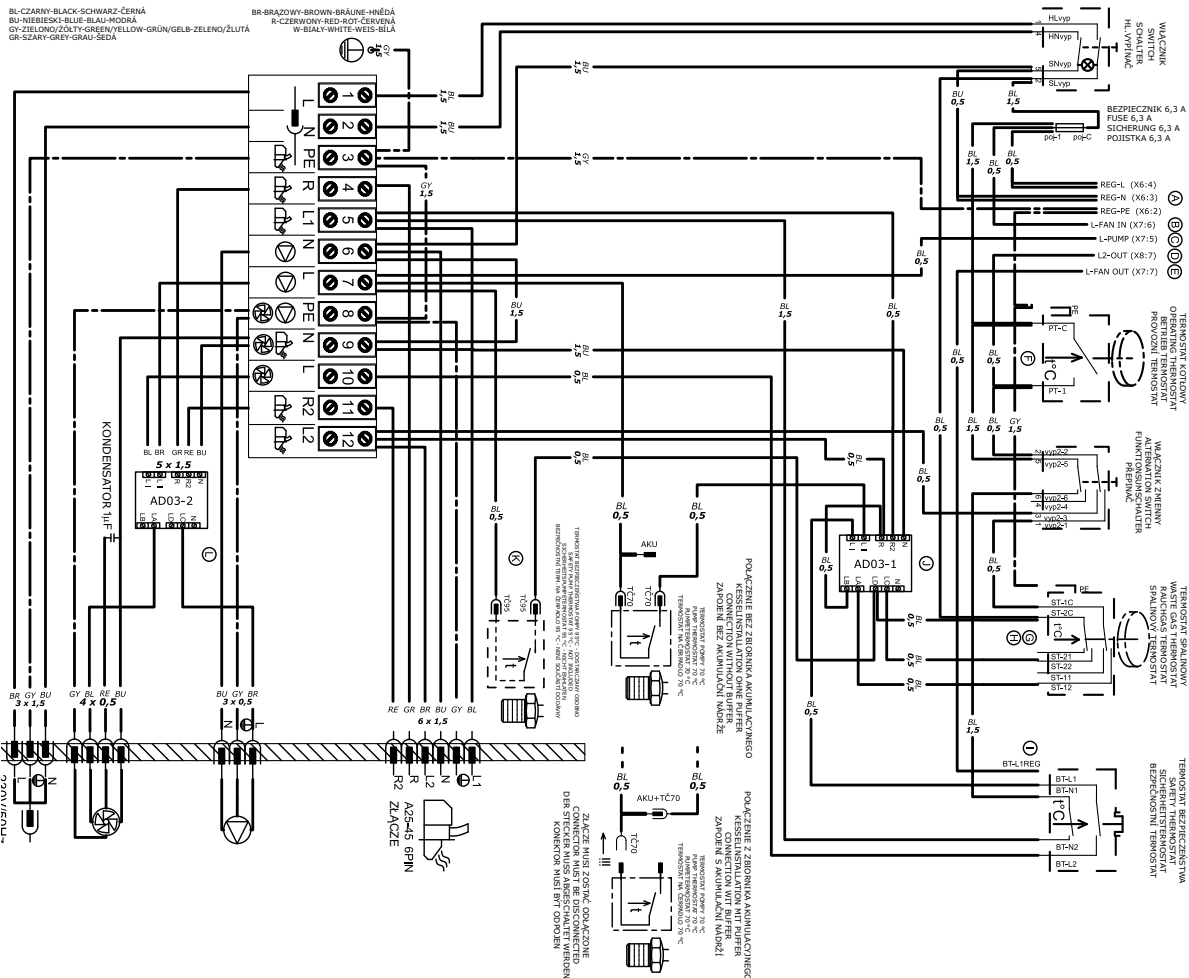
9. Schemat elektryczny palnika ATMOS A25 - 6-pinowy wtyk - model AC07X - (R, R2, R3, R4, czujniki TV, TS, TK, TSV)



10. Schemat elektryczny kotłów DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS z wentylatorem wyciągowym, model z 6-pinowym wtykiem i dwoma modułami AD03 - dla kontroli wentylatora kotła i pompy obiegu kotła przez palnik za pomocą jednostki elektronicznej AC07X (R i R2) - model 3/2017

BL-CZARNY-BLACK-SCHWARZ-ČERNÁ
BU-NIEBIESKI-BLUE-BLAU-MODRÁ
GY-ZIELONO/ZOLTY-GREEN-YELLOW-GRÜN/GELB-ZELENO/ZLUTÁ
GR-SZARY-GRAY-GRAU-SĚDÁ

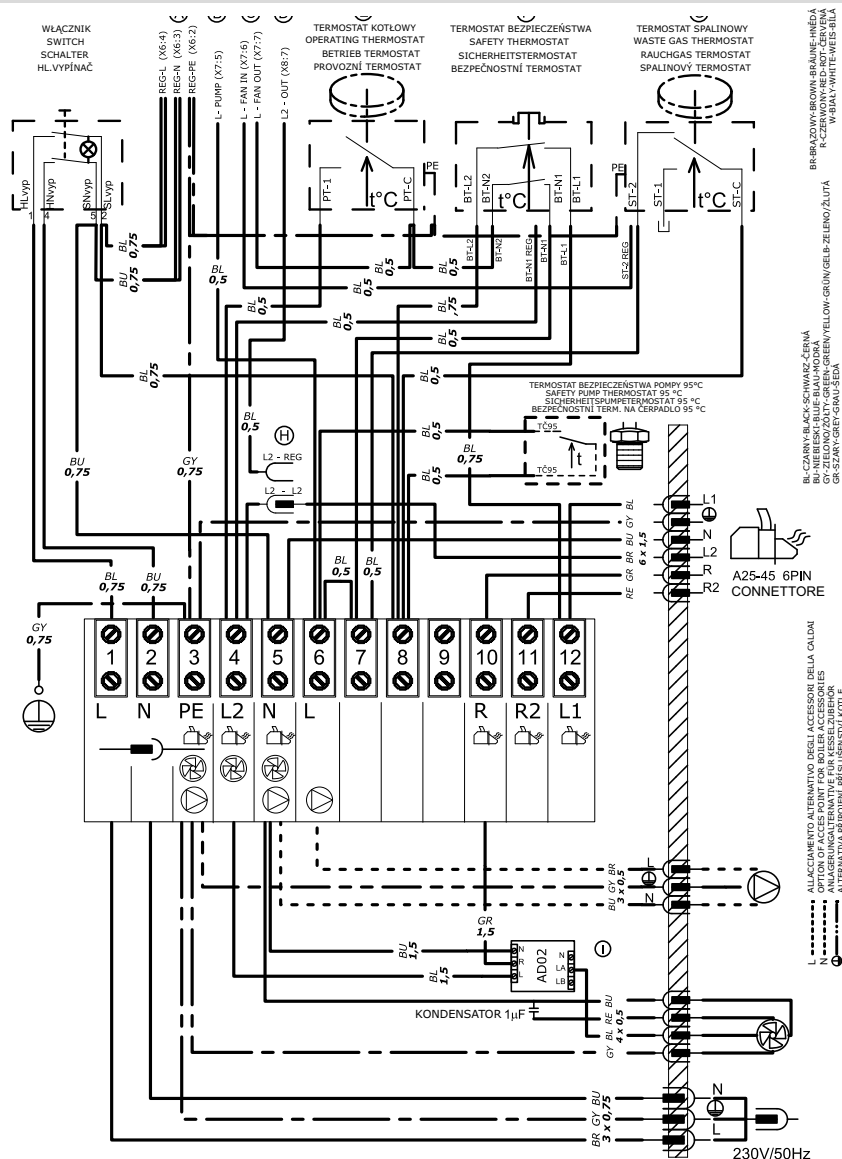
BR-BRAZOWY-BROWN-BRAUNE-HNĚDÁ
R-CZERWONY-RED-ROTY-ČERVENÁ
W-BIAŁY-WHITE-WEISS-BÍLÁ



**WHEN USE ELECTRONIC REGULATION ACD01 AND PELLETBURNER A25-45 MUST BE THESE CHANGES OF WIRING:
BEI DER STEUERUNG DES KESSELBETRIEBES DER ELEKTRONISCHE REGELUNG ACD01 UND PELLETBRENNER A25-45 MÜSSEN
PŘI ZAPOJENÍ ELEKTRONICKÉ REGULACE ACD01 A PELETOVÝHO HOŘÁKU A25-45 PROVEDĚT TYTO ZMĚNY:**

- WARIANTY REZERWOWE - REG L,N,PE (TULEJKA/FASTON 6,3) DLA ELEKTRONICZNEJ REGULACJI
VARIANTY OF RESERVOIR-POINTS "REG L,N,PE" (FERULE/FASTON 6,3) FOR ELECTRONIC REGULATION
SPEISEKLEMMEN-VARIANTEN "REG L,N,PE" (ADDERHÜLSE/FASTON 6,3) FÜR ELEKTRONISCHE REGELUNG
VARIANTY NÁRAŽEJÍCÍCH SVORK "REG L,N,PE" (DUTINKA/FASTON 6,3) PRO ELEKTRONICKOU REGULACI
- REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L-PUMP” POMPY OBIEGU KOTŁA DO REGULATORA (ACD01)
RESERVOIR POINT "L - PUMP" OF BOILERPUMP TO THE ELECTRONIC REGULATION
SPEISEKLEMME "L - PUMP" DER KESSELPUMPE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
PŘIPOJOVACÍ SVORKA "L - PUMP" KOTLOVÉHO ČERPADLA DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L-FAN-OUT” WENTYLATORA KOTŁA DO REGULATORA
RESERVOIR POINT "L-FAN-OUT" OF FAN TO THE ELECTRONIC REGULATION
SPEISEKLEMME "L-FAN-OUT" DER WENTILATOR FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
PŘIPOJOVACÍ SVORKA "L-FAN-OUT" KOTLOVÉHO VENTILÁTORU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L2-OUT” HORÁKU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE (ACD01)
RESERVOIR POINT "L2 - OUT" OF BURNER TO THE ELECTRONIC REGULATION (ACD01)
SPEISEKLEMME "L2 - OUT" DER BRENNER VENTILATOR FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG (ACD01)
PŘIPOJOVACÍ SVORKA "L2 - OUT" HOŘÁKU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE (ACD01)
- REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L - FAN IN” WENTYLATORA KOTŁA DO REGULATORA
RESERVOIR POINT "L - FAN IN" OF BOILER FAN TO THE ELECTRONIC REGULATION
SPEISEKLEMME "L - FAN IN" DER KESSELGEBLÄSE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
PŘIPOJOVACÍ SVORKA "L - FAN IN" KOTLOVÉHO VENTILÁTORU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- JĘŚLI PALNIK I WENTYLATOR JEST STEROWANY PRZEZ JEDNOSTKĘ ELEKTRONICZNĄ - WTYKI "PT-C" I "PT-1" MUSZĄ ZOSTAĆ ROZŁĄCZONE
WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/BURNER - CONNECTORS "PT - C" AND "PT - 1" MUST BE UNCONNECTED
DEN KONNEKTÖREN "PT - C" UND "PT - 1" ABKLEMMEN BEI DER KESSELGÄBLSE/BRENNER BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
KONEKTORY "PT - C" A "PT - 1" ODPOJIT PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HOŘÁKU ELEKTRONICKOU REGULACI
- JĘŚLI WENTYLATOR JEST STEROWANY PRZEZ JEDNOSTKĘ ELEKTRONICZNĄ - WTYKI "ST - 1C" I "ST - 12" MUSZĄ ZOSTAĆ ROZŁĄCZONE
WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN - CONNECTORS "ST - 1C" AND "ST - 12" MUST BE UNCONNECTED
DEN KONNEKTÖREN "ST - 1C" UND "ST - 12" ABKLEMMEN BEI DER KESSELGÄBLSE BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
KONEKTORY "ST - 1C" A "ST - 12" ODPOJIT PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HOŘÁKU ELEKTRONICKOU REGULACI
- RZUCIĆ TERMINAŁA "ST-2C" A "ST-22" W KONTROLI KOTŁA POMPY STEROWANIA ELEKTRONICZNEGO
WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER PUMP - CONNECTORS "ST-2C" AND "ST-22" MUST BE UNCONNECTED
WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/PELLETS BURNER/PUMP - CHANGE CONNECTOR "ST - 2 - F" FOR CONNECTOR "BT - L1" AND "BT - L1 REG"
DEN AUSWESCHSELN KONNEKTOR "BT - L1" UND "BT - L1 REG" FÜR KONNEKT "ST - 2 REG" BEI DER GÄBLSE BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
PŘEHODIT SVORKY "BT - L1" A "BT - L1 REG" PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HOŘÁKU ELEKTRONICKOU REGULACI
- MODUŁ AD03-1 FÜR CONTROL BOILERFAN AND BOILERPUMP WITHOUT WASTERAS THERMOSTAT IN POSITION 0-II
MODUŁ AD03-1 FÜR BEDIENUNG KESSELGEBLÄSE UND KESSELPUMPE OHNE SAUGGASTHERMOSTAT IN POSITION 0-II
MODUŁ AD03-1 K OVLÁDÁNÍ VENTILÁTORU A ČERPADLA KOTLE BEZ SPALINOVÉHO THERMOSTAT V POZICI 0-II
- JĘŚLI ELEKTRONICZNA REGULACJA KONTROLUJE POMPE KOTŁA - WTYKI „Tc-95” MUSZĄ ZOSTAĆ ROZŁĄCZONE
WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER PUMP CON NECTORS "TC95" MUST BE UNCONNECTED
DEN KONNEKTÖREN "TC95" ABKLEMMEN BEI DER KESSELPUMPEBEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
KONEKTORY "TC95" ODPOJIT PŘI OVLÁDÁNÍ ČERPADLA KOTLE ELEKTRONICKOU REGULACI
- MODUŁ AD03-2 DO REGULACJI POMPY I WENTYLATORA KOTŁA ZA POMOCĄ PALNIKA A25/45
MODUŁ AD03-2 FOR CONTROL BOILERFAN AND BOILERPUMP FROM BURNER A25
MODUŁ AD03-2 FÜR BEDIENUNG KESSELGEBLÄSE UND KESSELPUMPE BEI DEM BRENNER A25
MODUŁ AD03-2 K OVLÁDÁNÍ VANTILÁTORU A ČERPADLA KOTLE HOŘÁKEM A25

11. Schemat elektryczny kotłów DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS, DCxxRS z wentylatorem wyciągowym, model AC07X z 6-pinowym wtykiem i modulem AD02 - do regulacji wentylatora wyciągowego kotła poprzez regulację palnika AC07X (R)

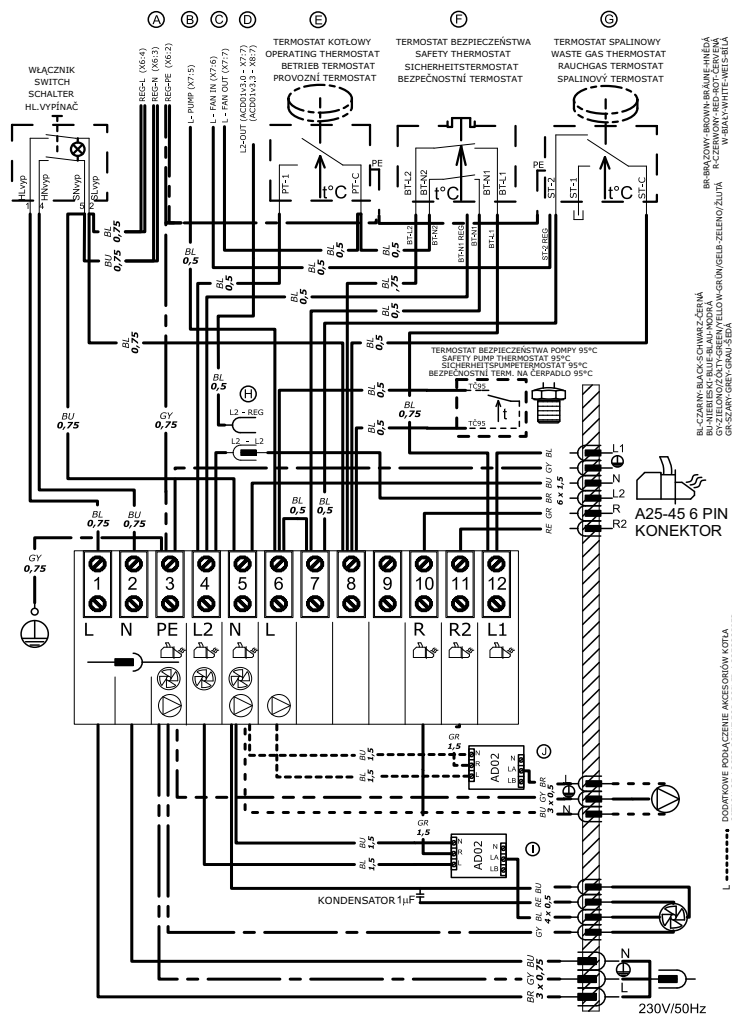


ZMIANY, KTÓRE MUSZĄ ZOSTAĆ WYKONANE PRZY PODŁĄCZENIU REGULATORA AC001 I PALNIKA PELETY A25-45
WHEN USE ELECTRONIC REGULATION AC001 AND PELLET BURNER A25-45 MUST BE THESE CHANGES OF WIRING:
BEI DER STEUERUNG DES KESSELBETRIEBES DER ELEKTRONISCHE REGELUNG AC001 UND PELLETBRENNER A25-45 MÜSSEN
PRI ZAPOJENÍ ELEKTRONICKÉ REGULACE AC001 A PELETOVÉHO HORÁKU A25-45 PROVÉSTI TYTO ZMĚNY:

- A** WARIANTY REZERWOWE „REG L,N,PE“ (TULEJKA/FASTON 6,3) DLA ELEKTRONICZNEJ REGULACJI
 SPEISEKLEMMENVARIANTEN „REG L,N,PE“ (FERNLEITUNG/FASTON 6,3) FÜR ELEKTRONISCHE REGELUNG
 VARIANTY NÁPĚJECH SVORKY „REG L,N,PE“ (TULEJKA/FASTON 6,3) PRO ELEKTRONICKOU REGULACI
- B** ZŁĄCZE TERMINAŁ „L - PUMP“ KOTŁÓW POMPY W ELEKTRONICZNEJ KONTROLI (AC001)
 RESERVOIR POINT „L - PUMP“ OF BOILER PUMP TO THE ELECTRONIC REGULATION (AC001)
 SPEISEKLEMME „L - PUMP“ DER KESSELpumpe FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG (AC001)
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L - PUMP“ KOTLOVÉHO CERPÁDLA DO ELEKTRONICKÉ REGULACE (AC001)
- C** REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L - FAN IN“ I „L - FAN OUT“ WENTYLATORA KOTŁA DO REGULATORA
 RESERVOIR POINT „L - FAN IN“ AND „L - FAN OUT“ OF BOILER FAN TO THE ELECTRONIC REGULATION
 SPEISEKLEMME „L - FAN IN“ UND „L - FAN OUT“ DER KESSELGEBLÄSE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L - FAN IN“ I „L - FAN OUT“ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- D** REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L2“ PALNIKA DO REGULATORA
 RESERVOIR POINT „L2 - OF BURNER“ TO THE ELECTRONIC REGULATION
 SPEISEKLEMME „L2“ OF BURNER FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L2“ HORÁKU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- E** JEŚLI PALNIK I WENTYLATOR JEST STEROWANY PRZEZ JEDNOSTKĘ ELEKTRONICZNĄ - WTYKI „PT - C“ I „PT - 1“ MUSZĄ ZOSTAĆ ROZŁĄCZONE
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BURNER AND FAN CONNECTORS „PT - C“ AND „PT - 1“ MUST BE UNCONNECTED
 DEN KONNEKTOREN „PT - C“ UND „PT - 1“ ABKLEHMEN BEI DER BRENNERBEDIENUNG UND KESSELGEBLÄSEBEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 KONKOTRY „PT - C“ A „PT - 1“ ODPOJIT PŘI OVLÁDÁNÍ HORÁKU A VENTILÁTORU KOTLE ELEKTRONICKOU REGULACI
- F** RZUĆCIE TERMINAŁA „BT - N1“ JAKO „BT - N1 REG“ W KONTROLI KOTŁA WENTYLATOR/PALNIK/POMPY STEROWANIA ELEKTRONICZNEGO
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/PELETS BURNER/PUMP - CHANGE CONNECTOR „BT - N1“ TO „BT - N1 REG“
 DEN AUSWISCHLEIN KONNEKTOR „BT - N1“ Z „BT - N1“ REG BEI DER GÄSSE/BRENNER/PUMPE BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘEHODIT SVORKY „BT - N1“ Z „BT - N1“ REG PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HORÁKU/CERPÁDLA ELEKTRONICKOU REGULACI
- G** RZUĆCIE TERMINAŁA „ST - 2“ JAKO „ST - 2 REG“ W KONTROLI KOTŁA WENTYLATOR/PALNIK/POMPY STEROWANIA ELEKTRONICZNEGO
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/PELETS BURNER/PUMP - CHANGE CONNECTOR „ST - 2“ TO „ST - 2 REG“
 DEN AUSWISCHLEIN KONNEKTOR „ST - 2“ Z „ST - 2“ REG BEI DER GÄSSE/BRENNER/PUMPE BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘEHODIT SVORKY „ST - 2“ Z „ST - 2“ REG PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HORÁKU/CERPÁDLA ELEKTRONICKOU REGULACI
- H** ZAMIEŃC ZŁĄCZNIK „L2“ ZA „L2“ PRZY REGULACJI PALNIKA NA PELETY ZA POMOCĄ REGULACJI ELEKTRONICZNEJ
 WHEN ELECTRONIC REGULATION PELLET BURNER - CHANGE CONNECTOR „L2“ TO FAN CONNECTOR „L2 - REG“
 DEN AUSWISCHLEIN KONNEKTOR „L2“ FÜR KONNEKT „L2 - REG“ BEI DER BRENNER BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘEHODIT SVORKY „L2“ Z „L2“ REG PŘI OVLÁDÁNÍ PELETOVÉHO HORÁKU ELEKTRONICKOU REGULACI
- I** MODUŁ AD02 DO REGULACJI WENTYLATORA KOTŁA ZA POMOCĄ PALNIKA A25/45
 MODUL AD02 FOR VENTILATOR FROM BURNER A25/45
 MODUL AD02 FÜR VENTILATORBEDIENUNG BEI DEM BRENNER A25/45
 MODUL AD02 K OVLÁDÁNÍ VENTILÁTORU KOTLE HORÁKEM A25/45

13-12-01_DCxxS HORAK_A25-45_6P_AD02

12. Schemat elektryczny kotłów DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS, DCxxRS z wentylatorem wyciągowym, model AC07X z 6-pinowym wtykiem i dwoma modułami AD02 - dla kontroli wentylatora kotła i pompy obiegu kotła przez palnik za pomocą jednostki elektronicznej AC07X (R i R2)

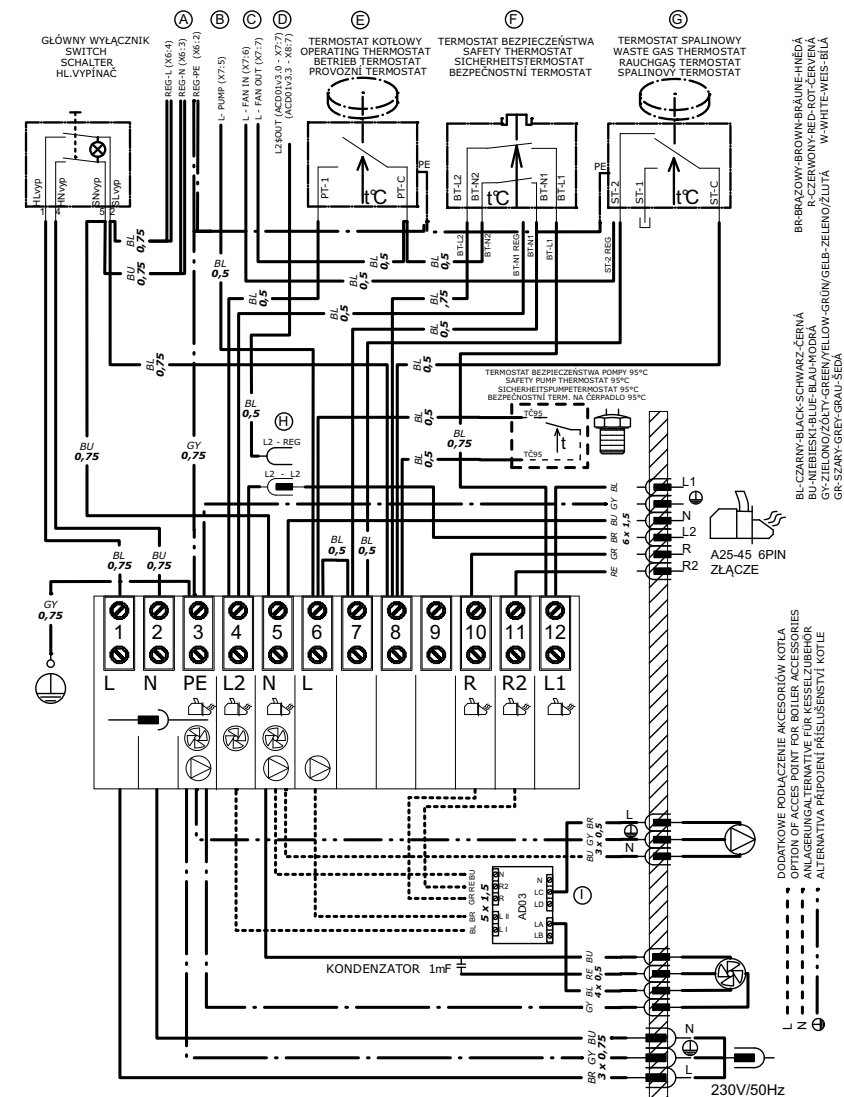


ZMIANY, KTÓRE MUSZĄ ZOSTAĆ WYKONANE PRZY PODŁĄCZENIU REGULATORA AC001 I PALNIKA PELETU A25-45
WHEN USE ELECTRONIC REGULATION AC001 AND PELLET BURNER A25-45 MUST BE THESE CHANGES OF WIRING:
BEI DER STEUERUNG DES KESSELBETRIEBES DER ELEKTRONISCHE REGELUNG AC001 UND PELLETBURNER A25-45 MÜSSEN DIESSE ÄNDERUNGEN MACHEN SEIN:
PRI ZAPOJENÍ ELEKTRONICKÉ REGULACE AC001 A PELETOVÝHO HOŘÁKU A25-45 PROVEDTE TYTO ZMĚNY:

- A** WARIANTY REZERWOWE „REG L,N,PE“ (TULEJKA/PASTON 6,3) DLA ELEKTRONICZNEJ REGULACJI
 VARIANTS OF RESERVOIR POINTS „REG L,N,PE“ (FERULE/PASTON 6,3) FOR ELECTRONIC REGULATION
 SPEISEKLEMMEN-VARIANTEN „REG L,N,PE“ (ADDERHÜLS/PASTON 6,3) FÜR ELEKTRONISCHE REGELUNG
 VARIANTY NÁPĚVĚCH SVOREK „REG L,N,PE“ (DUTINKA/PASTON 6,3) PRO ELEKTRONICKOU REGULACI
- B** REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L-PUMP“ POMPY OBIĘGU KOTŁA DO REGULATORA
 RESERVOIR POINT „L-PUMP“ OF BOILERPUMP TO THE ELECTRONIC REGULATION
 SPEISEKLEMMEN „L-PUMP“ DER KESSELPUMPE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L-PUMP“ KOTLOVÉHO ČERPADLA DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- C** REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L-FAN IN“ I „L-FAN OUT“ WENTYLATORA KOTŁA DO REGULATORA
 RESERVOIR POINT „L-FAN IN“ AND „L-FAN OUT“ OF BOILER FAN TO THE ELECTRONIC REGULATION
 SPEISEKLEMMEN „L-FAN IN“ UND „L-FAN OUT“ DER KESSELGEBLÄSE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L-FAN IN“ A „L-FAN OUT“ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- D** REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L2“ PALNIKA DO REGULATORA (W ZALEŻNOŚCI OD WERSJI OPROGRAMOWANIA AC001)
 RESERVOIR POINT „L2“ OF BURNER TO THE ELECTRONIC REGULATION (BY THE SOFTWARE VERSION OF AC001)
 SPEISEKLEMMEN „L2“ DER BURNER FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG (GEMÄß SOFTWARE VERSION AC001)
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L2“ HOŘÁKU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE (PODLE VERZE SOFTWARE AC001)
- E** JEŚLI PALNIK I WENTYLATOR JEST STEROWANY PRZEZ JEDNOSTKĘ ELEKTRONICZNĄ - WTYKI „PT-C“ I „PT-1“ MUSZĄ ZOSTAĆ ROZŁĄCZONE
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/BURNER - CONNECTORS „PT-C“ AND „PT-1“ MUST BE UNCONNECTED
 DEN KONNEKTOREN „PT-C“ UND „PT-1“ ABKLEMMEN BEI DER KESSELGÄBLASE/BURNER-BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 KONNEKTORY „PT-C“ A „PT-1“ ODPOJIT PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HOŘÁKU ELEKTRONICKOU REGULACI
- F** ZŁĄCZĄC TERMINAŁA „BT - N1“ JAKO „BT - N1 REG“ W KONTROLI KOTŁA WENTYLATOR/PALNIK STEROWANIA ELEKTRONICZNEGO
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/PELLETS BURNER - CHANGE CONNECTOR „BT - N1“ F OR CONNECTOR „BT - N1 REG“
 DEN AUSWECHSELN KONNEKTOR „BT - N1“ FÜR KONNEKT „BT - N1 REG“ BEI DER KESSELGÄBLASE/BURNER-BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘEHODIT SVORKY „BT - N1“ ZA „BT - N1 REG“ PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HOŘÁKU ELEKTRONICKOU REGULACI
- G** ZŁĄCZĄC TERMINAŁA „ST - 2“ JAKO „ST - 2 REG“ W KONTROLI KOTŁA WENTYLATOR/PALNIK/POMPY STEROWANIA ELEKTRONICZNEGO
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/PELLETS BURNER/PUMP - CHANGE CONNECTOR „ST - 2“ F OR CONNECTOR „ST - 2 REG“
 DEN AUSWECHSELN KONNEKTOR „ST - 2“ FÜR KONNEKT „ST - 2 REG“ BEI DER GÄBLASE/BURNER/PUMPE-BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘEHODIT SVORKY „ST - 2“ ZA „ST - 2 REG“ PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HOŘÁKU/CERPADLA ELEKTRONICKOU REGULACI
- H** ZAMIANIĆ ZACISK „L2“ ZA „L2“ PRZY REGULACJI PALNIKA NA PELETY ZA POMOCĄ REGULACJI ELEKTRONICZNEJ
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL PELLET BURNER - CHANGE CONNECTOR „L2“ F OR CONNECTOR „L2 - REG“
 DEN AUSWECHSELN KONNEKTOR „L2“ FÜR KONNEKT „L2 - REG“ BEI DER BURNER-BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘEHODIT SVORKY „L2“ ZA „L2 REG“ PŘI OVLÁDÁNÍ PELETOVÝHO HOŘÁKU ELEKTRONICKOU REGULACI
- I** NIE OBOWIĄZUJE Z AC001 - MODUŁ AD02 DO REGULACJI WENTYLATORA KOTŁA ZA POMOCĄ PALNIKA A25/45
 NO WITH AC001 - MODUL AD02 FÜR VENTILATOR FROM BURNER A25/45
 NEIN MIT AC001 - MODUL AD02 FÜR VENTILATORBEDIENUNG BEI DEM BURNER A25/45
- J** NIE OBOWIĄZUJE Z AC001 - MODUŁ AD02 DO REGULACJI POMPY KOTŁA ZA POMOCĄ PALNIKA A25/45
 NO WITH AC001 - MODUL AD02 FÜR BOILERPUMP CONTROL BURNER/PUMPERON BURNER A25/45
 NEIN MIT AC001 - MODUL AD02 FÜR KESSELPUMPEBEDIENUNG BEI DEM BURNER A25/45
 NEPLATÍ S AC001 - MODUL AD02 K OVLÁDÁNÍ ČERPADLA KOTLE HOŘÁKEM A25/45

14-01-01_DCxxS HORAK_A25-45_6P_2AD02

13. Schemat elektryczny kotłów DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS, DCxxRS z wentylatorem wyciągowym, model AC07X z 6-pinowym wtykiem i modulem AD03 - do sterowania wentylatorem wyciągowym i pompą obiegu kotła przez palnik za pomocą jednostki elektronicznej AC07X (R i R2)



ZMIANY, KTÓRE MUSZĄ ZOSTAĆ WYKONANE PRZY PODŁĄCZENIU REGULATORY ACD01 I PALNIKA PELETU A25-45
WHEN USE ELECTRONIC REGULATION ACD01 AND PELLET BURNER A25-45 MUST BE THESE CHANGES OF WIRING
BEI DER STEUERUNG DES KESSELBETRIEBES DER ELEKTRONISCHE REGELUNG ACD01 UND PELETTBRENNER A25-45 MÜSSEN DIESSE ÄNDERUNGEN MACHEN SEIN:
PŘI ZAPOJENÍ ELEKTRONICKÉ REGULACE ACD01 A PELETŮVÉHO HORÁKU A25-45 PROVÉDTE TYTO ZMĚNY:

- WARIANTY REZERWOWE „REG L,N,PE“ TULEJKA/FASTON 6,3 DLA ELEKTRONICZNEJ REGULACJI
 VARIANTS OF RESERVOIR POINTS „REG L,N,PE“ (FERRULE/FASTON 6,3) FOR ELECTRONIC REGULATION
 SPEISEKLEMMEN/Varianten „REG L,N,PE“ (ABZIEHENDHÜLSE/FASTON 6,3) FÜR ELEKTRONISCHE REGELUNG
 VARIANTY NÁPĚJECÍCH SVORKŮ „REG L,N,PE“ (DUTINKA/FASTON 6,3) PRO ELEKTRONICKOU REGULACI
- REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L - PUMP“ POMPY OBIEGU KOTŁA DO REGULATORY (ACD01)
 RESERVOIR POINT „L - PUMP“ OF BOILER PUMP TO THE ELECTRONIC REGULATION (ACD01)
 SPEISEKLEMMEN „L - PUMP“ DER KESSELPUMPE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG (ACD01)
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L - PUMP“ KOTLOVÉHO ČERPADLA DO ELEKTRONICKÉ REGULACE (ACD01)
- REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L - FAN IN“ I „L - FAN OUT“ WENTYLATORA KOTŁA DO REGULATORY
 RESERVOIR POINT „L - FAN IN“ AND „L - FAN OUT“ OF BOILER FAN TO THE ELECTRONIC REGULATION
 SPEISEKLEMMEN „L - FAN IN“ UND „L - FAN OUT“ DER KESSELGEBLÄSE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L - FAN IN“ A „L - FAN OUT“ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- REZERWOWE PODŁĄCZENIE „L2 - OUT“ PALNIKA I WENTYLATORA DLA REGULATORY (ACD01)
 RESERVOIR POINT „L2 - OUT“ OF BURNER AND FAN TO THE ELECTRONIC REGULATION (ACD01)
 SPEISEKLEMMEN „L2 - OUT“ DER BRENNER UND VENTILATOR FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG (ACD01)
 PŘIPOJOVACÍ SVORKA „L2 - OUT“ HORÁKU A VENTILÁTORU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE (ACD01)
- JEŚLI PALNIK I WENTYLATOR JEST STEROWANY PRZEZ JEDNOSTKĘ ELEKTRONICZNĄ - WTYKI „PT - C“ I „PT - 1“ MUSZĄ ZOSTAĆ ROZŁĄCZONE
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BURNER AND FAN CONNECTORS „PT - C“ AND „PT - 1“ MUST BE UNCONNECTED
 DEN KONTAKTÖREN „PT - C“ UND „PT - 1“ ABKLEMMEN BEI DER BRENNERBEDIENUNG UND KESSELGÄBLÄSEBEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘEHODIT SVORKY „BT - N1“ ŽA „BT - N1 REG“ PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HORÁKU/ČERPADLA ELEKTRONICKOU REGULACI
- ZŁĄCZAK TERMINAŁA „BT - N1“ JAKO „BT - N1 REG“ W KONTROLI KOTŁA WENTYLATOR/PALNIK/POMPY STEROWANIA ELEKTRONICZNEGO
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/PELLETS BURNER/PUMP - CHANGE CONNECTOR „BT - N1“ ŽA „BT - N1 REG“
 DEN AUSWISCHELN KONTAKTOR „BT - N1“ ŽA „BT - N1 REG“ PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HORÁKU/ČERPADLA ELEKTRONICKOU REGULACI
 PŘEHODIT SVORKY „BT - N1“ ŽA „BT - N1 REG“ PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HORÁKU/ČERPADLA ELEKTRONICKOU REGULACI
- ZŁĄCZAK TERMINAŁA „ST - 2“ JAKO „ST - 2 REG“ W KONTROLI KOTŁA WENTYLATOR/PALNIK/POMPY STEROWANIA ELEKTRONICZNEGO
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/PELLETS BURNER/PUMP - CHANGE CONNECTOR „ST - 2“ ŽA „ST - 2 REG“
 DEN AUSWISCHELN KONTAKTOR „ST - 2“ ŽA „ST - 2 REG“ PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HORÁKU/ČERPADLA ELEKTRONICKOU REGULACI
 PŘEHODIT SVORKY „ST - 2“ ŽA „ST - 2 REG“ PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU/HORÁKU/ČERPADLA ELEKTRONICKOU REGULACI
- ZMIENIĆ ZŁĄCZAK „L2“ ŽA „L2“ PRZY REGULACJI PALNIKA NA PELETY ZA POMOCĄ REGULACJI ELEKTRONICZNEJ
 WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN/PELLETS BURNER/PUMP - CHANGE CONNECTOR „L2“ ŽA „L2“ FOR CONNECTOR „L2 - REG“
 DEN AUSWISCHELN KONTAKTOR „L2“ FÜR KONNEKT „L2 - REG“ BEI DER BRENNER BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
 PŘEHODIT SVORKY „L2“ ŽA „L2“ ŽA „L2“ PŘI OVLÁDÁNÍ PELETŮVÉHO HORÁKU ELEKTRONICKOU REGULACI
- NIE OBRÓWUJE Z ACD01 MODUL AD03 DO REGULACJI WENTYLATORA/PALNIKA/ KOTŁA ZA POMOCĄ PALNIKA A25/45
 NO WITH ACD01 MODUL AD03 FOR BOILER FAN/PUMP CONTROL FROM BURNER A25/45
 NEPLATI S ACD01 MODUL AD03 K OVLÁDÁNÍ VENTILÁTORU A ČERPADLA KOTLE HORÁKEM A25/45

13-01-01 DCxxS HORAK_GP_AD03

14. Obowiązujące normy ČSN EN dotyczące projektowania i montażu kotłów

ČSN EN 303-5	- Kotły do centralnego ogrzewania na paliwa stałe
ČSN 06 0310	- Centralne ogrzewanie, projektowanie i montaż
ČSN 06 0830	- Urządzenia zabezpieczające do centralnego ogrzewania oraz ogrzewania wody użytkowej
ČSN EN 73 4201	- Projektowanie kominów i przewodów dymowych
ČSN EN 1443	- Kominy - Wymagania ogólne
ČSN 06 1008	- Bezpieczeństwo pożarowe lokalnych urządzeń i źródeł ciepła
ČSN EN 13501-1	- Klasyfikacja ogniowa wyrobów budowlanych i elementów budynków - część 1
ČSN EN 1264-1	- Ogrzewanie podłogowe - System i jego części składowe - Definicje i symbole
ČSN EN 1264-2	- Ogrzewanie podłogowe - System i jego części składowe - Obliczenie mocy cieplnej
ČSN EN 1264-3	- Ogrzewanie podłogowe - System i jego części składowe - Projektowanie
ČSN EN 442-2	- Grzejniki - Moc cieplna i metody badań

Normy dla dokonania oceny zgodności i inne normy techniczne:

ČSN EN ISO 12100:2012, ČSN EN 953+A1:2009, ČSN EN ISO 11202:2011, ČSN EN ISO 3746:2011, ČSN ISO 1819:1993, ČSN EN 60335-1ed.2:2003



UWAGA - montaż kotła zawsze musi być wykonany zgodnie z wcześniej przygotowanym projektem. Montaż kotła może być wykonany wyłącznie przez osobę, która została przeszkolona przez producenta.

15. Wybór i sposób podłączenia elementów regulacyjnych i kontrolnych

Klient otrzymuje kotły z podstawową regulacją mocy kotła, która spełnia wymagania dotyczące wygodnego ogrzewania i bezpieczeństwa. Regulacja zapewnia wymaganą temperaturę wody wyjściowej (80 - 90 °C). Nie zapewnia obsługi wszystkich zaworów mieszających i pomp. Podłączenie tych elementów jest oznaczone na elektrycznym schemacie podłączenia. Każda pompa w systemie musi być sterowana za pośrednictwem oddzielnego termostatu, co powinno zapobiec wychładzaniu kotła na powrocie do temperatury poniżej 65 °C. W przypadku podłączenia kotła do systemu bez zbiornika akumulacyjnego lub buforowego, pompa umieszczona w obwodzie ogrzewanego obiektu musi być włączana za pośrednictwem oddzielnego termostatu lub regulatora elektronicznego w celu zapewnienia jej pracy tylko wówczas, gdy pracuje pompa w obwodzie kotła. W przypadku zastosowania dwóch termostatów, po jednym dla włączania każdej pompy, na termostacie włączającym pompę w obwodzie ogrzewanego obiektu należy ustawić temperaturę 80 °C, a na termostacie włączającym pompę w obwodzie kotła - temperaturę 75 °C. Obie pompy można też włączać jednocześnie za pośrednictwem jednego termostatu.

W modelach od 3/2017 (z wyłącznikiem przełączającym) **pompa w obiegu kotłowym jest sterowana bezpośrednio z kotła**. W instalacjach bez zbiorników akumulacyjnych poprzez wkręcany termostat 70 °C zabudowany pod panelem sterowania kotła lub bezpośrednio z palnika A25. **W instalacjach z zbiornikami akumulacyjnymi pompa obiegu kotłowego sterowana jest poprzez termostat spalinyowy lub bezpośrednio z palnika A25 (Uwaga - należy zmienić przyłącza na listwie elektrycznej pod panelem).**

W starszych wersjach kotłów (bez wyłącznika przełączającego) i w przypadku, jeśli kocioł jest połączony ze zbiornikami akumulacyjnymi i Laddomatem 22, a w obiegu kotła dobrze działa obieg naturalny wody, która przedłuża zagrzanie się kotła do odpowiedniej temperatury, zalecamy włączać

pompę w obiegu kotłowym drugim modulem AD02 lub modulem AD03, który potrafi zarządzać pracą zarówno wentylatora kotła, jak i pompy w obiegu kotłowym zgodnie ze specjalną logiką. Umożliwiamy również zarządzanie pompą w obiegu kotłowym w trybie palenia peletu bezpośrednio poprzez palnik A25. Dokładny opis logiki sterowania pompą znaleźć można w instrukcji obsługi palnika A25.

Ustawianie wymaganej temperatury wody ogrzewającej obiekt należy zawsze przeprowadzać przy pomocy trójdrogowego zaworu mieszającego. Zawór mieszający może być sterowany ręcznie lub za pośrednictwem elektronicznego regulatora, który sprzyja bardziej komfortowej i ekonomicznej eksploatacji systemu grzewczego. Sposób podłączenia wszystkich elementów określa projektant zgodnie ze specyficznymi warunkami systemu grzewczego. Instalacja elektryczna, połączona z dodatkowym wyposażeniem kotłów przy pomocy powyższych elementów, musi zostać wykonana przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach zgodnie z normami ČSN EN.



Podczas montażu kotła możemy zastosowanie otwarte naczynie zbiorcze. Można też użyć zbiornika zamkniętego, o ile pozwalają na to obowiązujące normy w danym kraju. Kocioł musi zostać zainstalowany w taki sposób, aby nawet w przypadku przerwy w dostawie prądu nie doszło do jego przegrzania i uszkodzenia.

Podczas instalacji kotła należy podłożyć coś pod tył kotła, aby go podnieść o 10 mm, aby można go było łatwiej czyścić i odpowietrzać.

Do regulacji układu grzewczego zalecamy regulatory poniższych firm:

- a) ATMOS ACD 03 / 04 - kontrola ekwitermiczna dla kotłów na paliwo stałe
- b) ATMOS ACD 01 - zestaw kontrola ekwitermiczna dla kotłów na paliwo stałe
- c) KOMEX THERM, Praha tel.: +420 235 313 284
- d) KTR, Uherský Brod tel.: +420 572 633 985

16. Ochrona kotła przed korozją

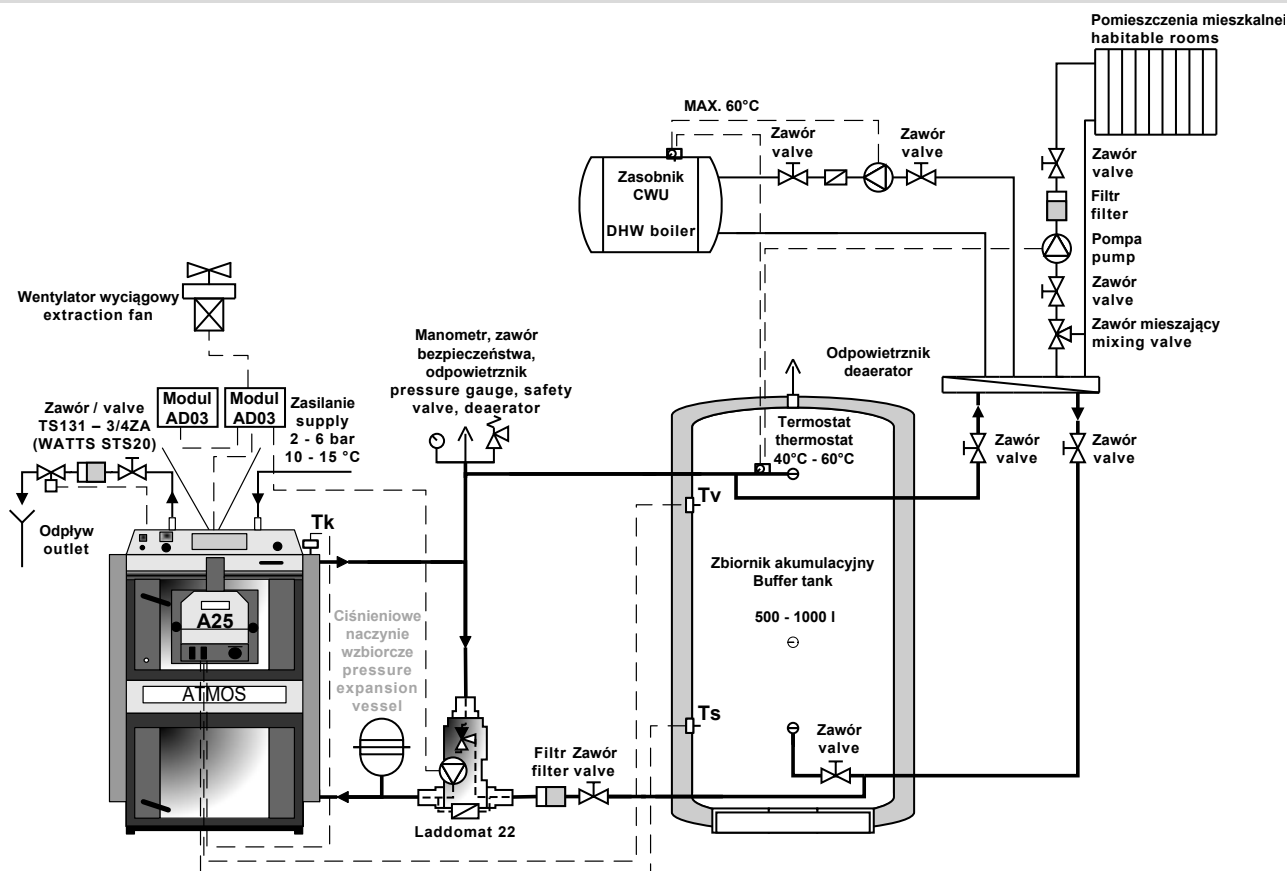
Wymaganą metodą ochrony jest podłączenie kotła w zestawieniu z układem Laddomat 22 lub zaworem termoregulacyjnym, który pozwala na utworzenie niezależnego obwodu kotłowego oraz obwodu grzewczego (obwodu pierwotnego i wtórnego) w celu zapewnienia **temperatury wody na powrocie do kotła na poziomie minimum 65 °C**. Kolejnym rozwiązaniem aby utrzymać minimalną temperaturę powrotu (65 - 75 °C), jest użycie zaworu trójdrogowego z siłownikiem, kontrolowanym przez sterownik (np. ACD01, ACD03, ACD04).

Im wyższa będzie temperatura wody powrotnej, tym mniej będzie się skraplać substancji smolistych i kwasów, które szkodzą korpusowi kotła. **Temperatura wody na wyjściu z kotła musi się stale utrzymywać w przedziale 80 - 90 °C**. Temperatura spalin nie może podczas normalnej pracy spaść **poniżej 110 °C**. Niska temperatura spalin powoduje skraplanie subst. smolistych i kwasów pomimo, że utrzymana jest temperatura wody wyjściowej (80 - 90 °C) i wody powrotnej (65 °C). **Taki stan może wystąpić np. w przypadku nieodpowiedniego ustawienia mocy palnika na pelet (mała moc).**



UWAGA - zalecamy podłączenie kotłów zawsze ze zbiornikiem buforowym o pojemności od 500 do 1000 l.

17. Zalecane podłączenie kotła DCxxS(X), CxxS(T), ACxxS, KCxxS z palnikiem zabudowanym w drzwiach górnych, ze zbiornikiem akumulacyjnym i sterowaniem palnika za pomocą czujników TS oraz TV oraz sterowanie pompą kotła za pomocą czujnika TK



INFO - Od 01.03.2017 kotły zmodyfikowane do współpracy z palnikiem są fabrycznie wyposażone w dwa moduły AD03, wyłącznik przełączający (I/0/II), sondę spalin TK (KTF20), termostat pompy 70 °C i wyprowadzone złącze dla pompy w obiegu kotłowym.

Czujnik TK na kotle (wyposażenie fabryczne), czujniki TV i TS na zbiorniku akumulacyjnym, są bezpośrednio podłączone do palnika. Obydwa moduły AD03 są sterowane przez wentylator wyciągowy kotła i pompę w układzie kotłowym.

Kotły wyprodukowane do 2016 r. posiadają jedynie jeden moduł AD02 do sterowania wentylatorem wyciągowym.

Wymagane akcesoria (nie są częścią wyposażenia palnika): dwa czujniki KTF 20 (czujniki TV i TS)

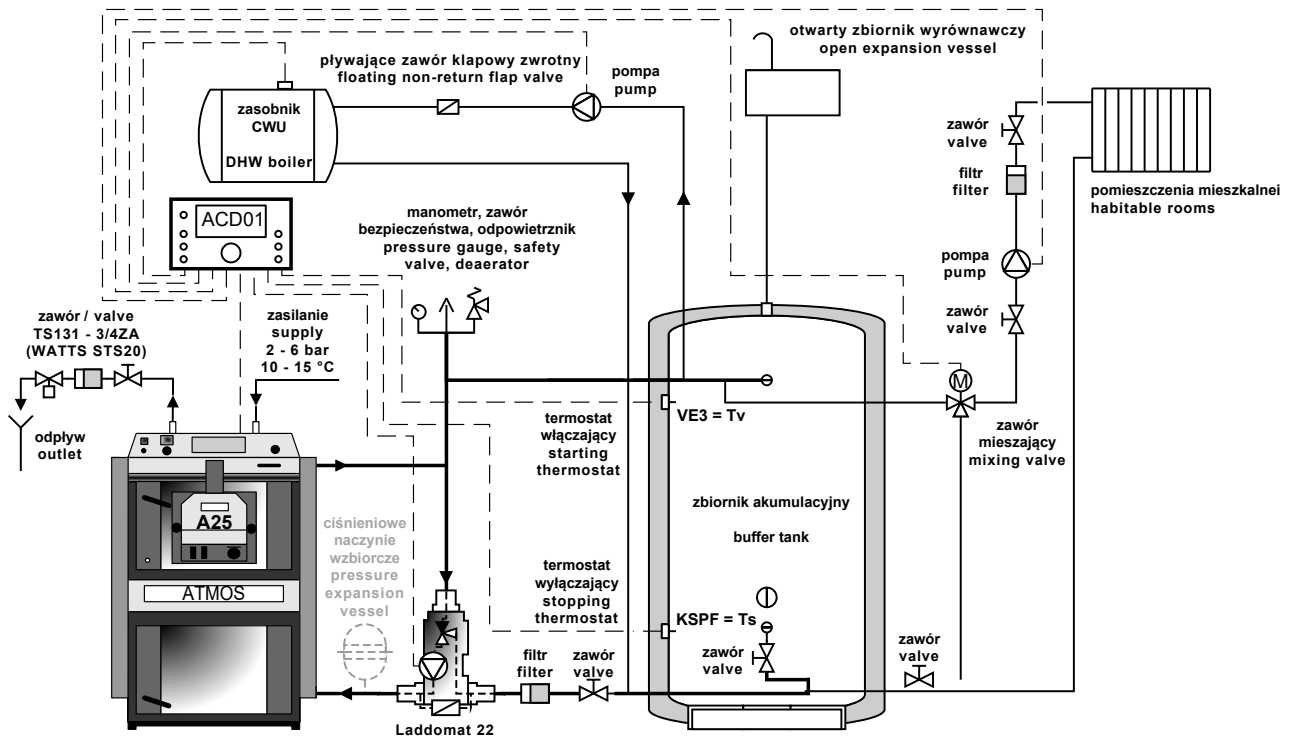
Parametry konfiguracji systemu: S6 = 4, S14 = 13, S15 = 2

(rezerwa R - parametr S6 steruje wentylatorem kotła, rezerwa R2 - parametr S14 steruje pompą obiegu kotła)

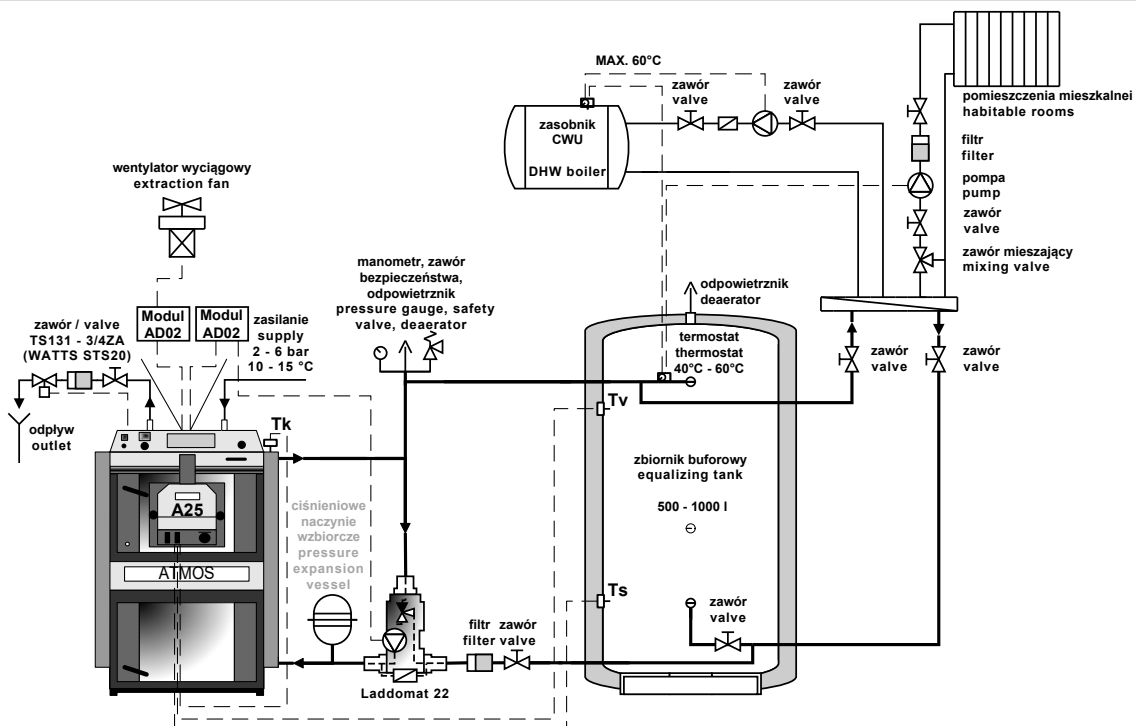


UWAGA - w kotłach z palnikiem wbudowanym w górnych drzwiczkach, nie jest możliwe użycie funkcji sterowania ogrzewaniem solarnym, bezpośrednio z palnika peletu.

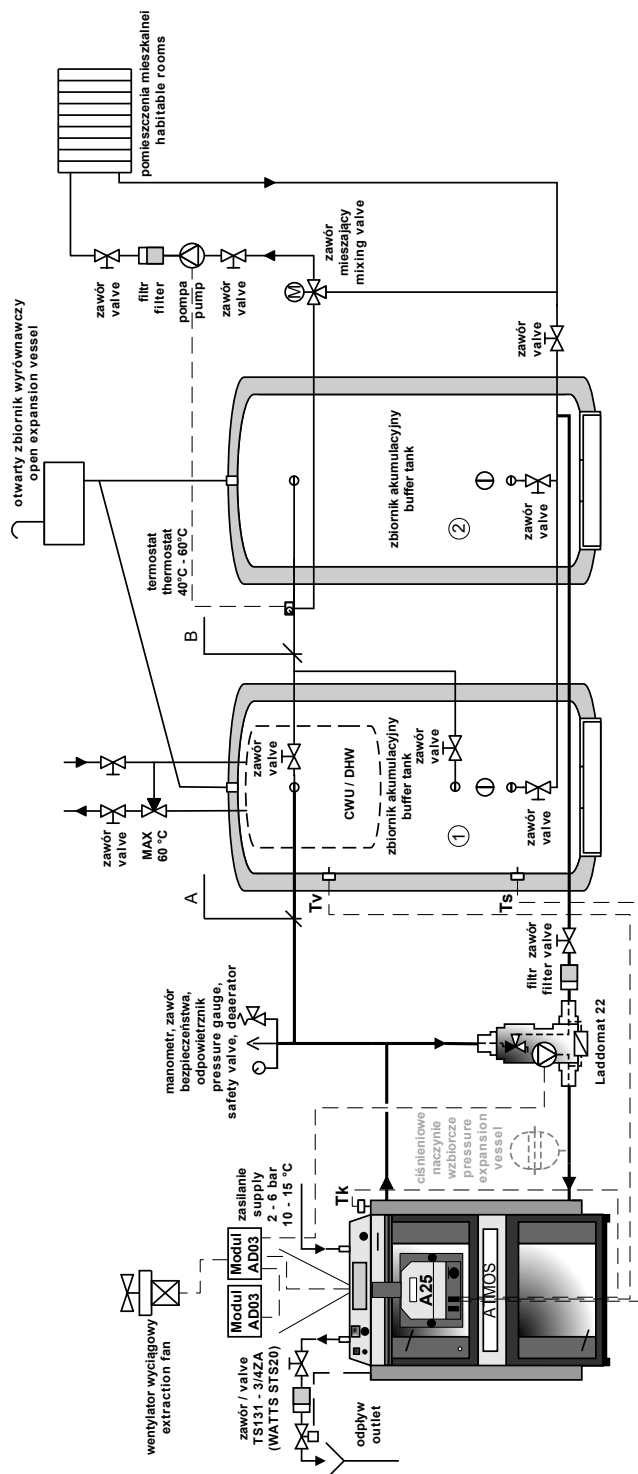
18. Zalecane podłączenie kotła ze zbiornikiem akumulacyjnym i regulacją ACD01



19. Podłączenie kotła ze zbiornikiem wyrównującym, Laddomatem 22 i układem regulacji palnika na podstawie czujnika TS i TV - starsze wersje



20. Zalecany schemat podłączenia z Laddomatem 22 i akumulatorami



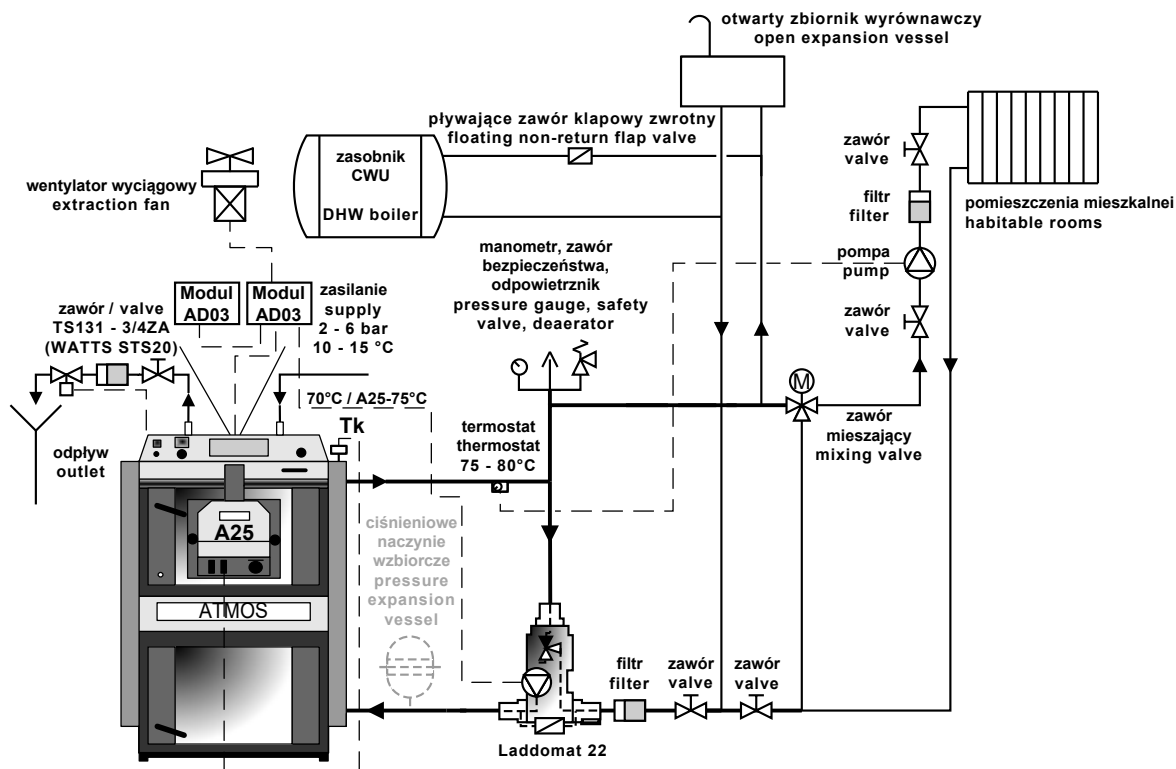
W przypadku instalacji kotła z Laddomatem 22 i zbiornikami akumulacyjnymi, zalecamy włączyć pompę w Laddomacie 22 termostatem spalin kotła. Ze względu na to należy zawsze wykonać zmianę instalacji elektrycznej pod pokrywą kotła (odłączenie termostatu pompy 70 °C - patrz schemat dla kotła wersja 3/2017).

W trybie spalania peletu zalecamy drugi zbiornik akumulacyjny wyłączyć z systemu.

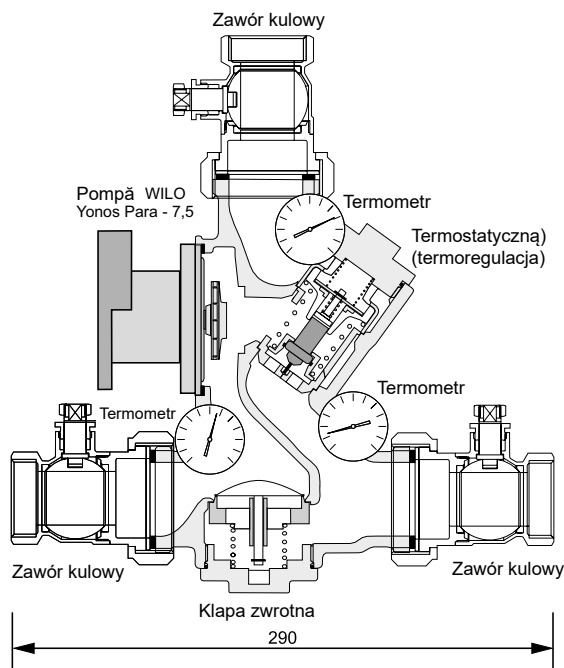
Minimalne średnice rur w przypadku instalacji ze zbiornikami akumulacyjnymi

Rodzaj i moc kotła	część A		część B	
	miedź	stal	miedź	stal
DC18S, C18S	28x1	25 (1'')	28x1	25 (1'')
DC22S, DC25S, DC22SX, DC30SX, C20S, C25ST, AC25S, DC24RS	28x1	25 (1'')	28x1	25 (1'')
DC32S, DC30SE, C30S, C32ST, AC35S, DC30RS	35x1,5	32 (5/4'')	28x1	25 (1'')
DC40SX, C40S	35x1,5	32 (5/4'')	28x1	25 (1'')

21. Możliwe podłączenia kotła bez zbiornika wyrównującego



22. Laddomat 22



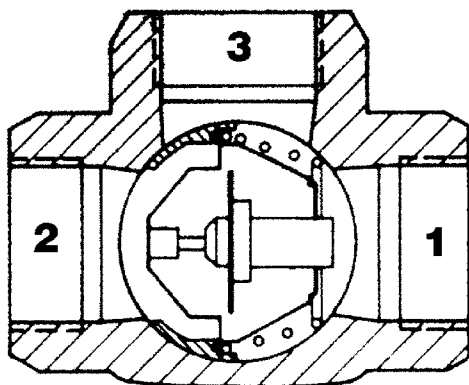
Laddomat 22 zastępuje typowe podłączenie składające się z różnych elementów. Składa się z żeliwnej obudowy, zaworu termoregulacyjnego, pompy, zwrotnego zaworu klapowego, zaworów kulowych i termometru. Gdy temperatura wody w kotle wynosi 78 °C zawór termoregulacyjny, otwiera dopływ wody ze zbiornika. Podłączenie z Laddomatem 22 jest o wiele prostsze w montażu i dlatego je zalecamy. Razem z Laddomatem 22 może być dostarczana dodatkowa wkładka termostaticzna na temperaturę 72 °C. Należy ją zastosować dla kotłów o mocy powyżej 32 kW.

DANE TECHNICZNE	
Maks. ciśnienie robocze	0,25 MPa
Obliczone nadciśnienie	0,25 MPa
Próbne nadciśnienie	0,33 MPa
Maksymalna temp. robocza	100 °C



UWAGA - Do kotłów o mocy od 15 do 100 kW, zalecamy zastosowanie Laddomat 22.

23. Zawór termoregulacyjny

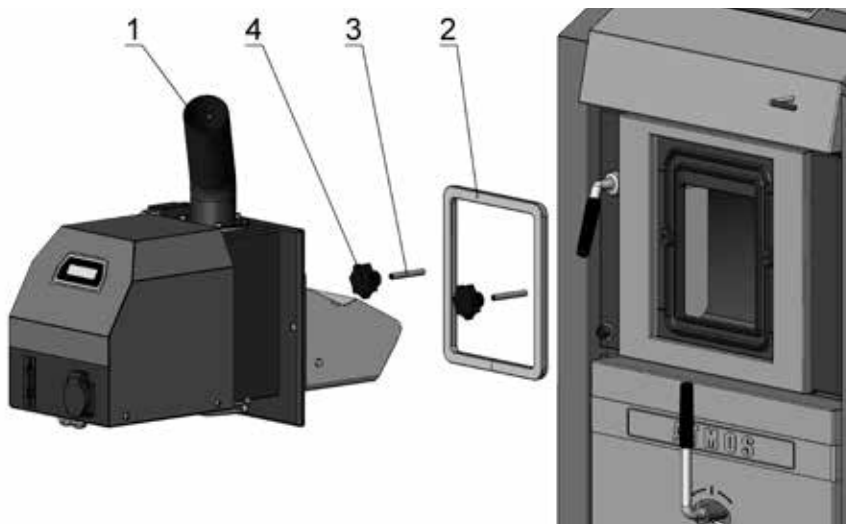


Zawór termoregulacyjny typ TV 60 °C (65/70/72/77 °C) stosuje się do kotłów opalanych paliwem stałym. Gdy temperatura wody w kotle jest większa niż + 60 °C (65 °C), otwiera się zawór termoregulacyjny, a do obwodu kotła (3→1) zostaje wpuszczona ciecz z obiegu budynku (2). Dopływy 1 i 3 są ciągle otwarte. W ten sposób regulowana jest minimalna temperatura wody powrotnej do kotła. Zawór termoregulacyjny można nastawić na wyższą temperaturę (np. 70/72/77 °C).

Zalecana wielkość zaworu termoregulacyjnego TV 60/65/70/72/77 °C

Dla kotłów: DC18S, DC22S, DC22SX, DC25S, DC30SX, DC24RS
 C18S, C20C, C30S, C25ST, AC25S DN25
 DC32S, DC40SX, DC30RS, C30S, C32ST, C40S, AC35S DN32

24. Zamocowanie palnika na drzwiach kotła zgazującego



- 1 - palnik na pelet ATMOS A25
- 2 - sznur uszczelniający 16 x 16 mm (uszczelka sibral)
- 3 - 2x śruba M8
- 4 - 2x nakrętka ozdobna M8

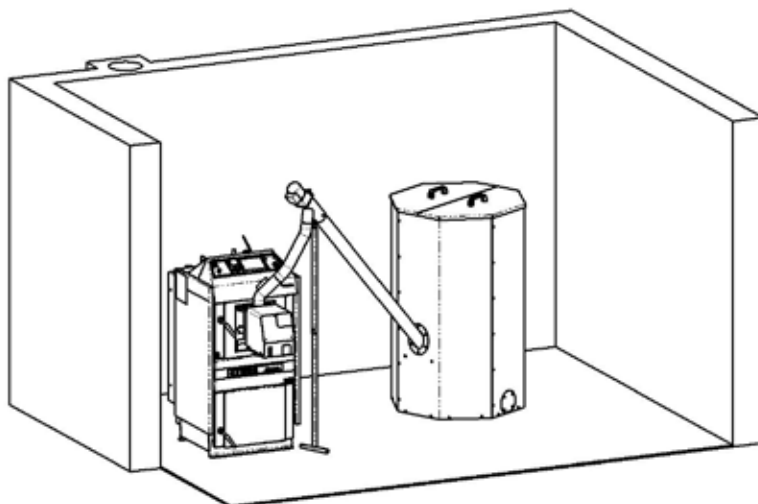


UWAGA - Palnik na pelet ATMOS A25 zawsze dokładnie mocujemy do kotła w taki sposób, aby do pomieszczenia kotłowni nie mogły wydostawać się spaliny.

25. Układ kotła ze zbiornikiem i podajnikiem zewnętrznym

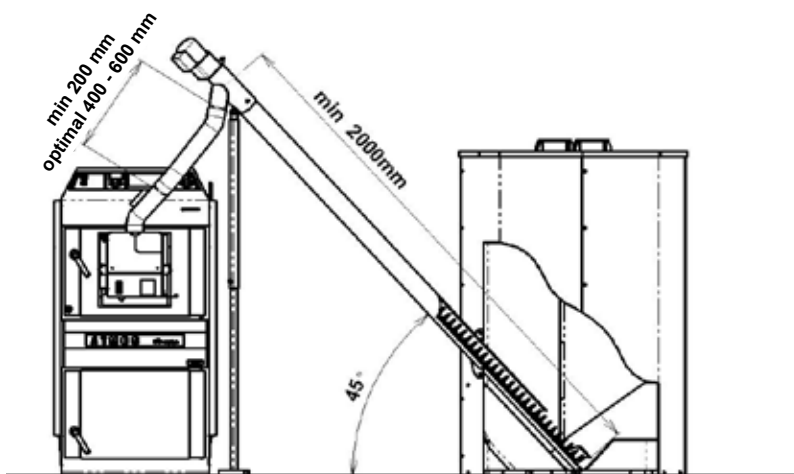
Przy montażu palnika na pelet w górnych drzwiach kotła, dotrzymane muszą być pewne zasady:

Długość podajnika musi wynosić minimum 2 m, tak aby ze względów bezpieczeństwa wąż pomiędzy palnikiem a podajnikiem miał długość minimum 20 cm. Optymalna długość węża to 40 - 60 cm dzięki czemu czyszczenie komory spalającej palnika wykonamy w łatwy sposób uchylając drzwi bez konieczności demontażu węża. W razie potrzeby zasobnik na pelet możemy umiejscowić wyżej, aby całość pasowała idealnie.



Do każdego podajnika dostarczamy również wspornik. W ciasnych pomieszczeniach zalecamy zastąpić nogę łańcuchem przymocowanym do sufitu, na którym należy zawiesić podajnik (jeżeli jest częścią комплекта podajnika).

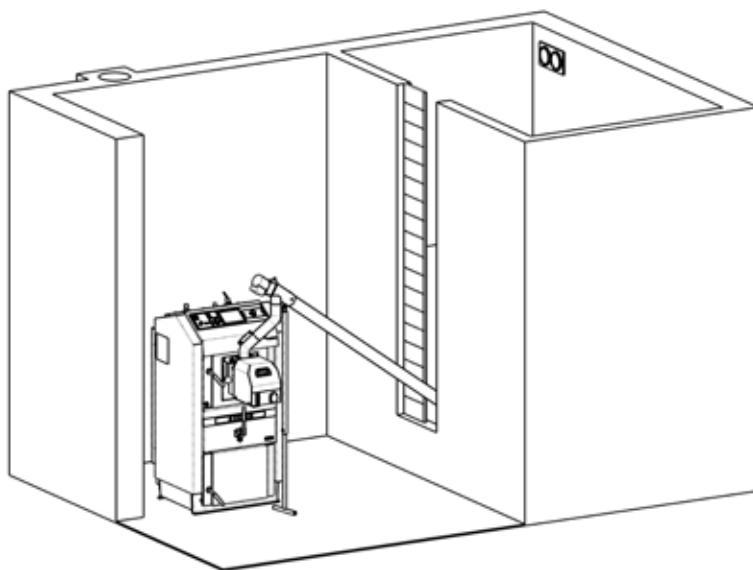
Zewnętrzny zbiornik na pelet jest standardowo dostarczany w pojemnościach 500 i 1000 l., który jest wystarczający na okres od 3 do 14 dni, w zależności od pobieranej mocy. Im większa pojemność zbiornika, tym lepiej. Zasobnikiem na pelet może być również wydzielona część pomieszczenia kotłowni, spełniająca przepisy przeciwpożarowe, z której pelet transportowany będzie do zasobnika przy kotle lub też bezpośrednio do samego kotła.



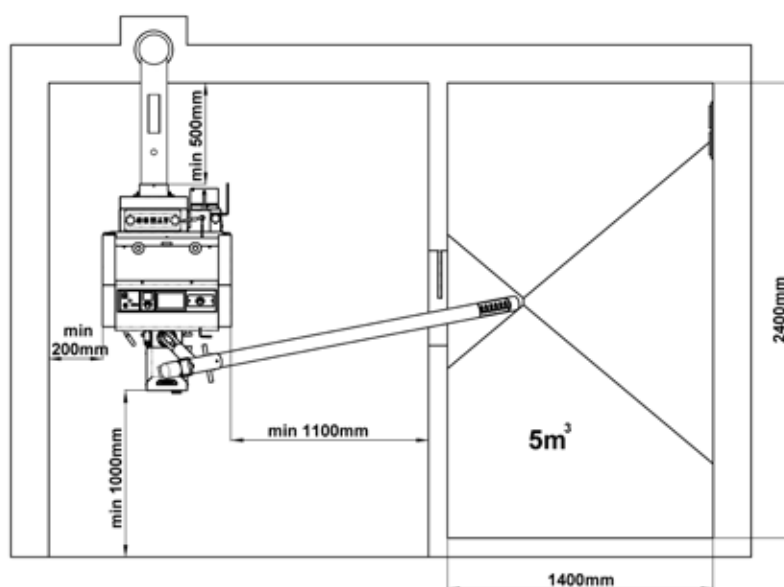
INFO - Zalecamy raz w roku, najlepiej po sezonie ogrzewania, wyczyścić zbiornik paliwa od kurzu i brudów, które w ciągu sezonu ogrzewania zgromadziły się w dolnej części zbiornika.

26. Kotłownia z dużym wbudowanym zasobnikiem na pelet

Kotłownia z wbudowanym zasobnikiem o pojemności np. 5 m³, w którym można pomieścić pelet o masie 3250 kg. W tym zastosowaniu należy korzystać z przenośnika o długości 2 m (2,5 m). W celu zapewnienia łatwego dostępu do zasobnika wykonano otwór segmentowy, który można dopasować do poziomu peletu w zasobniku. **Otwór ten pozwala również na oczyszczenie zasobnika z pyłu i zanieczyszczeń, co należy robić raz w roku.** W górnej części zasobnika znajdują się dwa otwory do uzupełniania peletu z cysterny. Ich rozmiary różnią się w zależności od dostawcy peletu.



W celu zapewnienia optymalnego zsypywania peletu ściany wewnętrzne w zasobniku muszą być pochyłe pod kątem co najmniej 45°. Wszystkie ściany należy skierować w najniższy punkt zasobnika, z którego pelet jest pobierany przez przenośnik ślimakowy.



UWAGA - W sytuacji, gdy pelet będzie pobierany do zasobnika w kotłowni bezpośrednio z cysterny, należy przestrzegać kilka zasad w celu zapobieżenia rozkruszenia go podczas transportu pneumatycznego. Przede wszystkim należy zapobiec bezpośredniemu obijaniu się peletu o twardą ścianę zasobnika. Pelet powinien wpadać na plankę zawieszoną pod sufitem w środku zasobnika. To zapewnia równomierne napełnianie zasobnika i zapobiega kruszeniu na drobny pelet i pył. Informacje na temat innych możliwości i warunków napełniania peletu można uzyskać u dostawców peletu.

27. Przepisy eksploatacyjne

Przygotowanie kotłów do pracy - praca na pelet

Przed uruchomieniem kotła, należy sprawdzić, czy instalacja c.o. jest napełniona wodą i odpowietrzona. Kocioł powinien być użytkowany wg zasad zawartych w tej instrukcji, co zapewni jego wydajną i bezpieczną obsługę. **Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe.** Aby kocioł działał niezawodnie i bezpiecznie, należy obsługiwać go zgodnie ze wskazówkami wymienionymi w niniejszej instrukcji.



UWAGA - Rozruchu kotła może dokonać jedynie odpowiednio wykwalifikowana osoba wyszkolona przez producenta zgodnie z obowiązującymi rozporządzeniami i normami.

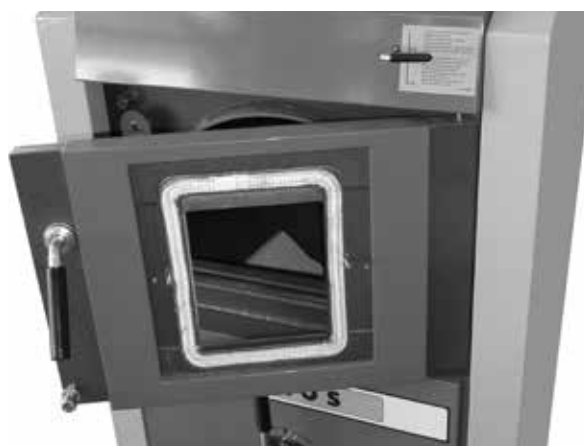
Przed przystąpieniem do palenia peletem należy wykonać kilka czynności.

Przygotowanie do palenia peletem

Zdemontować wieko z izolacją, zabudowane w drzwiach górnych. W otwór drzwi włożyć palnik ATMOS A25. Pod jedną ze śrub mocujących włożyć ogranicznik wyłącznika krańcowego i odpowiednio mocno dokręcić palnik do drzwi kotła.



Drzwi zaślepięte wiekiem



Drzwi bez wieka przygotowane do włożenia palnika



Kocioł z zamocowanym palnikiem



Kocioł z zamocowanym palnikiem i otwartymi drzwiami

Pomiędzy palnik a podajnik wsunąć przezroczysty wąż i zamocować obejmami zaciskowymi. Jego minimalna długość to 20 cm, optymalna 40 - 60 cm. Wąż nie może być zagięty aby pelet mógł spadać w sposób swobodny i nie gromadził się w węży. Należy skontrolować kąt pochylenia podajnika, który nie może być większy niż 45 °. Przy większym kącie i drobnym pelecie podajnik nie dostarczy prawidłowych porcji paliwa, które jest niezbędne do osiągnięcia mocy nominalnej. Sprawdzić należy dociągnięcie i szczelność wszystkich pokryw, drzwi a głównie mocowanie palnika na pelet tak , aby w trakcie pracy kotła nie mogły dostawać się do jego wnętrza porcje fałszywego powietrza a do wnętrza kotłowni spaliny.

Jeżeli wszystko jest w porządku, należy pobrać pelet do przenośnika. W przypadku palnika ATMOS A25 przewód zasilania przenośnika podłączyć do zwykłego gniazdka 230V/50Hz. Kiedy pelet zacznie spadać z przenośnika, podłączyć przewód zasilania przenośnika na powrót do gniazdka, tak jak podczas zwykłej pracy. **Należy zamknąć (odwiesić) tylną klapę regulacyjną sterowaną przez regulator ciągu FR124 tak**, aby nie mogło przez nią napływać do kotła fałszywe powietrze. Zamknąć zawór rozpalający.

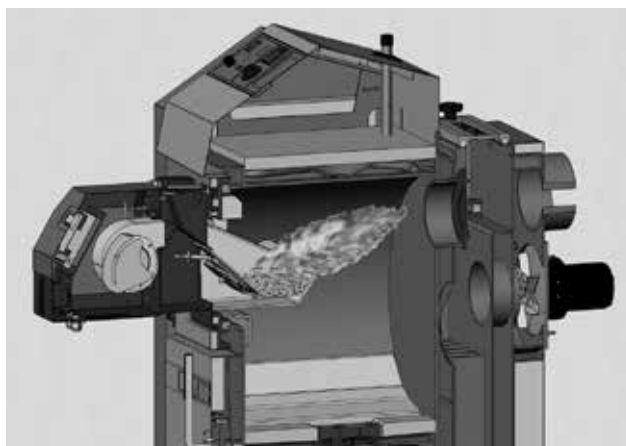
Należy podejść do panelu sterowania kotła i włączyć wyłącznik główny (zielony), a w modelach wyprodukowanych od roku 2017 należy przełączyć wyłącznik do pozycji II. Nastawić termostat spalinowy na minimum (0 °C) (nie wykonujemy tej czynności w wersjach od 2017 r.) i nastawić termostat regulacyjny (kotłowy) na temperaturę pracy (80 - 90 °C). W przypadku gdy pompa w obiegu kotłowym uruchamiana jest przez termostat spalinowy i dodatkowy termostat przyłgowy, na termostacie przyłgowym nastawić temperaturę 40 ÷ 75 °C.

Podczas pierwszego włączenia i rozruchu kotła osoba instalująca kocioł lub technik powinien dokonać wyregulowania spalania palnika. Najlepszym sposobem dokonania regulacji jest zastosowanie analizatora spalin, umieszczając jego sondę do miejsca pomiaru (do otworu) czopucha między kotłem a kominem. Palnik należy regulować zawsze w stanie stabilizowanym, czyli po upływie mniej więcej 20 - 30 minut od momentu zapalenia paliwa. W przypadku gdy w danym momencie nie mamy do dyspozycji analizatora spalin, palnik na pelet możemy, wyregulować orientacyjnie”. Ilość paliwa oraz ilość powietrza do spalania należy ustawić w taki sposób, aby płomień kończył się tuż przed przeciwległą ścianą - (aby nie lizał ściany). W żadnym wypadku płomień nie mogą się obracać na przeciwległej ścianie. Jeżeli tak się dzieje, należy dodać powietrze spalania, otwierając kalpy na wentylatorze palnika lub obniżyć dawkowanie paliwa.

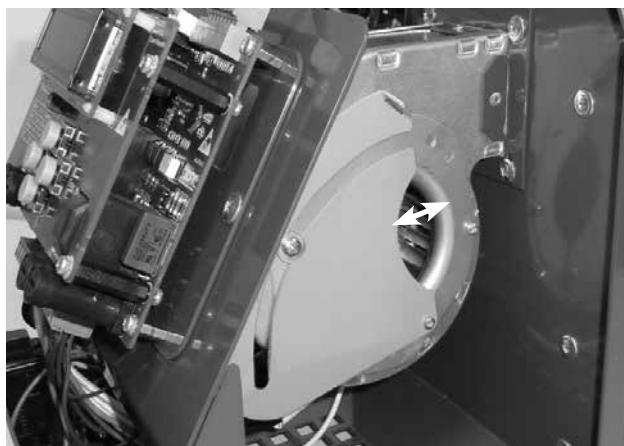
Po wyregulowaniu palnika kocioł działa w pełni automatycznie, klient jedynie w regularnych odstępach czasowych uzupełnia paliwo i wysypuje popiół.



UWAGA - Powyższa procedura regulacyjna nie zastępuje regulacji przy pomocy analizatora spalin wykonanej przez przeszkolonego pracownika. Zmiany ustawień parametrów kotła i palnika może wykonać wyłącznie osoba o odpowiednich kwalifikacjach zgodnie z wszystkimi obowiązującymi przepisami oraz normami ČSN EN. Przed regulacją palnika należy kompletnie wyczyścić komorę spalania palnika, kotła, komin wraz z kanałem dymnym.



Płomień palnika kończy się 1 - 3 cm przed przeciwległą ścianą



Wentylator palnika z przepustnicą powietrza. Otwarcie przepustnicy powietrza powoduje skrócenie długości płomienia.

Przerwanie pracy kotła na pelet

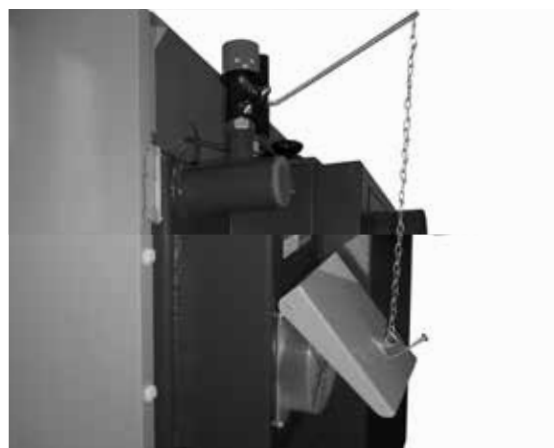
Przy przerwaniu ogrzewania peletem należy zdemontować palnik na pelet w następującej kolejności. Odpiąć przewód zasilający od palnika lub od kotła. Poluzować obejmę i zsunąć wąż doprowadzający pelet do palnika. Odkręcić śruby mocujące palnik od drzwi górnych kotła. Wyjąć palnik. W jego miejsce włożyć zaślepiające wieko z izolacją. Należy przy tym uważać, aby sznur uszczelniający pomiędzy drzwiami kotła a wiekiem był prawidłowo ułożony, tak aby szczelność była wystarczająca i nie dochodziło do wydostawania się spalin z kotła a do wnętrza nie dostawało się fałszywe powietrze. Wieko dokręcić odpowiednio do drzwi.



UWAGA - nie należy zapominać o przeglądach kotła i okresowo oczyszczać cały kocioł wraz z kanałem powietrznym, na którym zainstalowana jest klapa powietrzna sterowana regulatorem ciągu FR124.



Widok na zaślepienie drzwi



Widok na kanał powietrzny z regulacyjną klapą powietrzną i regulatorem ciągu FR124



Kontrola i oczyszczanie kanału powietrznego wyposażonego w klapę regulacyjną



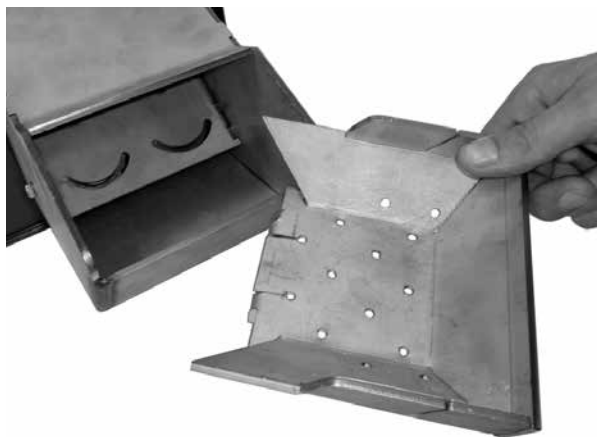
Kontrola i oczyszczanie regulatora proporcji powietrza pierwotnego i wtórnego poprzez otwór techniczny

28. Czyszczenie kotłów i usuwanie popiołu w trybie spalania peletu

Czyszczenie palnika i kotła należy przeprowadzać regularnie i dokładnie raz na 1 do 30 dni w zależności od jakości peletu i ustawienia mocy. Drobny pył oraz zanieczyszczenia osadzone w komorze spalania palnika i kotła w sposób istotny skracają żywotność i zmniejszają moc.

Regularne czyszczenie kotła należy przeprowadzić po wcześniejszym całkowitym dopaleniu się paliwa w palniku (wyłączyć termostat regulacyjny). Otworzyć górne drzwi kotła z zabudowanym palnikiem i korzystając z dołączonego pogrzebacza oczyścić komorę spalania palnika wraz z otworami dolotu powietrza. W przypadku większych zanieczyszczeń komory spalania palnika należy wyjąć koszyczek do wyczyszczenia.

Następnie oczyścić komorę spalania kotła zeskrobując pył i nagar ze ścian komory dostarczoną w komplecie skrobakiem lub szczotką. Zeskrobany popiół i pył zmieść poprzez otwór dyszy lub ruszt do dolnej komory skąd usunąć te zanieczyszczenia na zewnątrz. Na końcu oczyścić drucianym kartaczem tylni kanał spalinowy a popiół wybierać przez dolne wieko. **Nie wolno zapomnieć również o skontrolovaniu i wyczyszczeniu kanału powietrznego, którydy w trybie spalania opał głównego dostarczane jest powietrze do kotła (przestrzeń za klapą powietrzną sterowaną regulatorem ciągu FR124), przewód spalinowy i komin z wyczystką.** Wszystkie czynności należy wykonać z zachowaniem bezpieczeństwa przeciwpożarowego i bezpieczeństwa pracy. Częstotliwość czyszczenia i wybierania popiołu jest zależna od jakości paliwa, intensywności ogrzewania, ciągu komina i innych okoliczności. Na koniec składamy wszystko do stanu pierwotnego.



Wyjmowana komora spalania z otworami dolotu powietrza - należy regularnie czyścić



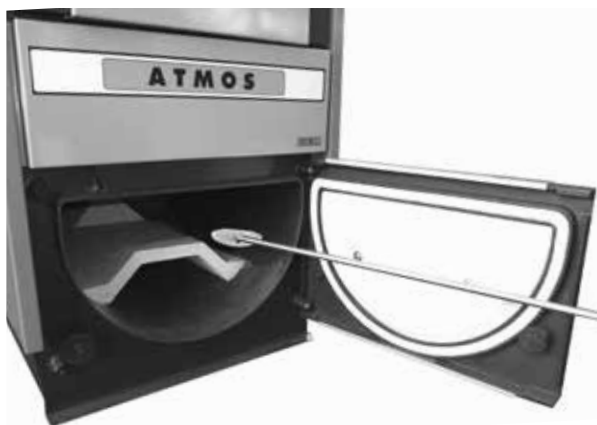
Czyszczenie pionowego kanału spalinowego poprzez wieczko górne przy pomocy szczotki.



Palnik na pelet ATMOS A25 w górnych drzwiach kotła zgazującego



Otwarte drzwi górne kotła przy czyszczeniu komory spalania palnika



Otwarta dolna komora z ceramiczną kształtką w **formie strzechy**. Pokazany sposób wygarniania popiołu przy pomocy skrobaka do ścian komory



Otwarta dolna komora spalania z **kształtkami kulistymi**. Pokazany sposób usuwania popiołu specjalnie uformowaną szufelką



Oczyszczanie koła obiegowego wentylatora spalinowego - kontrola stanu łopatek



Otwarte dolne wieko oczyszczania na kanale spalinowym



UWAGA - Minimum raz do roku wyjąć palnik z kotła i dokładnie oczyścić wewnętrzną część komory spalania. Spirali zapalających nigdy nie rozbierać, patrz instrukcja palnika.



INFO - Kolejność i miejsca oczyszczania kotła w trybie spalania drewna można znaleźć w instrukcji przeznaczonej do konkretnego typu.

29. Konserwacja układu grzewczego wyłącznie z kotłem

Przynajmniej raz na 14 dni należy skontrolować i w razie potrzeby dopełnić wodę w instalacji c.o. Jeśli kocioł w sezonie zimowym nie pracuje, woda w instalacji c.o. może zamarznąć i dlatego należy wypuścić wodę lub włączyć środką niezamarzającego. W innych przypadkach wodę można wypuszczać tylko w uzasadnionych przypadkach i na jak najkrótszy czas. Po sezonie grzewczym należy dokładnie wyczyścić kocioł i wymienić uszkodzone części. **Nie należy czekać z wymianą części na ostatnią chwilę. Kocioł należy przygotować na sezon grzewczy już na wiosnę.**

30. Obsługa i nadzór

Osoba obsługująca kocioł zawsze musi kierować się wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi i konserwacji. Ingerencje w kocioł, które mogłyby stwarzać ryzyko dla zdrowia osoby obsługującej lub współlokatorów, są niedopuszczalne. Kocioł może być obsługiwany przez osobę, która skończyła 18 lat i zapoznała się instrukcją i sposobem pracy urządzenia zgodnie z wymaganiami § 14 rozporządzenia nr 24/1984 Dz. Niedopuszczalne jest pozostawienie dzieci bez opieki w pobliżu pracującego kotła. Podczas eksploatacji kotła na paliwa stałe zabrania się stosowania palnych cieczy do rozpalania. Nie wolno również w jakikolwiek sposób zwiększać mocy nominalnej pracującego urządzenia (przegrzewanie). **Na kocioł oraz w pobliżu otworów zasypowych i popielników nie wolno odkładać palnych przedmiotów, popiołu należy umieszczać w niepalnych pojemnikach zamykanych pokrywą.** Podczas manipulacji z popiołem należy korzystać ze środków ochronnych (rękawic, osłony przeciwpyłowej). Kocioł musi znajdować się pod dorywczą kontrolą osoby obsługującej. Użytkownik może wykonywać tylko naprawy polegające na prostej wymianie dostarczonej części zamiennej (np. sznura uszczelniającego itp.). Podczas eksploatacji należy zwracać uwagę na szczelność drzwiczek i otworów wyczystnych, dokładnie je dokręcając. Użytkownikowi nie wolno ingerować w konstrukcję i instalację elektryczną kotła. Kocioł musi być zawsze dobrze i w odpowiednim czasie wyczyszczony, aby wszystkie kanały były drożne. Drzwiczki komory załadowczej i drzwiczki popielnika muszą być zawsze dobrze zamknięte.



UWAGA - Należy przestrzegać obowiązujących przepisów przeciwpożarowych i umieścić w pobliżu kotła odpowiednią gaśnicę. W przypadku nieprawidłowej pracy kotła, wyłączyć kocioł z eksploatacji i wezwać serwis.

31. Możliwe usterki i sposoby ich usuwania

Usterka	Przyczyna	Naprawa
Nie świeci kontrolka „sieć”	- nie ma napięcia w sieci - źle włożona wtyczka do gniazdka - wadliwy wyłącznik - wadliwy kabel	- sprawdzić - sprawdzić - wymienić - wymienić
Kotły nie pracują z odpowiednią mocą a woda nie osiąga dużej temperatury	- mało wody w instalacji c.o - duża moc pompy - moc kotła jest za mała na daną instalację c.o. - paliwo niskiej jakości (duża wilgotność, duże kawałki) - nieszczelna kłapa rozpalająca - mały ciąg komina - zbyt duży ciąg komina - zagięte łopatki wentylatora wyciągowego (długie rozpalanie lub eksploatacja kotła z otwartą kłapą rozpalającą) - niedokładnie wyczyszczony kocioł - zablokowany kanał powietrza do zasobnika	- uzupełnić - wyregulować przepływ i pracę pompy - zmienić projekt - spalać suche drewno i wkładać małe kawałki - przymocować - nowy komin, złe podłączenie - wyciągnąć ciężno regulacji powietrza - włożyć zawór dławiący do kanału dymowego (ogranicznik ciągu) - wyrównać łopatki (na kąt 90 °C) - wymienić - wyczyścić - wyczyścić

Nieszczelne drzwiczki	- wadliwa szklana uszczelka - mały ciąg komina	- wymienić - regulować zawiasy drzwi - wada komina
Wentylator się nie obraca	- kocioł przegrzany - bezpiecznik wyłączył termostat bezpieczeństwa - zabrudzony wirni - wadliwy kondensator - 1μF - wadliwy silnik - wadliwy kontakt w gniazdku kabla od silnika - uszkodzony moduł AD03(AD02) lub wyłącznik przełączający	- nacisnąć przycisk w termostacie (ołówkiem) - wyczyścić wentylator z subst. smolistych i osadów włącznie z kanałami - wymienić - wymienić - sprawdzić - zmierzyć - naprawić (wyregulować) - sprawdzić - wymienić
Usterki i braki na palniku, przenośniku i odpopielaniu	- skończyło się paliwo - paliwo spieka się, powodując niedrożność komory na palniku - wąż pomiędzy przenośnikiem a palnikiem zostaje zatkany - palnik nie daje potrzebnej mocy - przenośnik ślimakowy nie pracuje (zatrzymuje się) - inne usterki palnika	- uzupełnić i przed ponownym uruchomieniem pobrać pelet do przenośnika - wyczyścić komorę spalania oraz wąż, zmienić pelet - czyścić komorę spalania 1 raz dziennie do czasu spalania złej jakości peletu - wymienić przekładnię przenośnika - nie do naprawienia - sprawdzić jakość peletu, duży opór (średnicę, długość) - kierować się wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi palnika - postępujemy zgodnie z instrukcją obsługi palnika

32. Wykaz podstawowych części zamiennych do kotła i palnika

Kształtka żaroodporna - patrz instrukcja dla konkretnego kotła	1
Wentylator wyciągowy - UCJ4C52 (kod: S0131)	1
Kondensator wentylatora wyciągowego UCJ4C52 - 1 μ F (kod: S0171)	1
Wyłącznik główny z kontrolką - zielony (kod: S0091)	1
Termometr (kod: S0041)	1
Termostat regulacyjny (kod: S0021)	1
Termostat bezpieczeństwa - dwuobwodowy (kod: S0068)	1
Termostat spalinowy (kod: S0031) / Termostat spalinowy - dwuukładowy (kod: S0078)	1
Bezpiecznik T6,3A/1500 - typ H /26/ (kod: S0200)	1
Przełącznik (kod: S0096)	1
Sznur uszczelniający drzwiczek 18 x 1 (kod: S0241)	1
Wypełnienie drzwiczek - Sibrał mały gruby z otworem (kod: S0517)	1
Izolacja Sibrał pokrywy otworu dla palnika (kod: S0275)	1
Jednostka elektroniczna palnika - AC07X z płytką mocującą (kod: H0222)	1
Termostat bezpieczeństwa palnika 95 °C (kod: H0059)	1
Uchwyt - podstawa z otworami dla spirali rozpalających (kod: H0225)	1
Spirala rozpalająca 500 W (kod: H0229)	2
Komora spalania palnika (kod: H0228)	1
Wyłącznik końcowy - FR501 (kod: H0210)	1
Wentylator z czujnikiem prędkości (kod: H0058)	1
Fotokomórka - cała (kod: H0231)	1
Uszczelka rury podającej pelet - Sibrał (kod: S0170)	1
Stop wyłącznika końcowego (kod: H0237)	1
Bezpiecznik spirali - typ F 3.15A/1500A/5 x 20 mm (kod: H0238)	2
Bezpiecznik podajnika - typ F 0.8A/1500A/5 x 20 mm (kod: H0239)	1
Bezpiecznik wentylatora - typ F 1.0A/1500A/5 x 20 mm (kod: H0251)	1
Moduł AD03 (kod: P0436)	2
Moduł AD02 (kod: P0432)	1

Wymiana sznura uszczelniającego w drzwiczkach - 18 x 18 mm

Procedura: przy pomocy śrubokręta usunąć stary sznur i wyczyścić rowek, w którym był osadzony. Lekko postukując młotkiem, ukształtować przekrój sznura z kwadratowego na trapezowy. Wziąć sznur do ręki i wepchnąć go po obwodzie drzwiczek (węższą częścią w rowek) tak, aby utrzymał się w rowku (ewentualnie można sobie pomóc młotkiem). Złapać uchwyt drzwi tak, żeby znajdowała się w pozycji otwartej i powoli trzaskając drzwiczkami, wpychać sznur do rowka aż do momentu, w którym drzwiczki dają się zamknąć. Na koniec wyregulować położenie kółka, o które zaczepia się krzywka zamknięcia. Tylko powyższa procedura gwarantuje szczelność drzwiczek!



INFO - Przy wymianie sznura uszczelniającego 16 x 18 mm pomiędzy palnikiem a kotłem postępujemy podobnie. Zawsze również skontrolować należy połączenie obu końcówek sznura tak aby spaliny nie mogły wydostawać się do pomieszczenia kotłowni.

Regulacja zawiasów i zamków drzwiczek

Obydwie pary drzwiczek są na stałe połączone z korpusem kotła za pomocą dwóch zawiasów. Zawias składa się z nakrętki, która jest przyspawana do korpusu kotła, śruby, do której są przymocowane drzwiczki. Aby zmienić ustawienie zawiasów, należy najpierw rozkręcić i podnieść górną pokrywę (panel sterowania), wyjąć oba kołki, zdjąć drzwiczki a w razie potrzeby można obrócić śrubą z prawym gwintem. W odwrotny sposób powrócimy do wyjściowego stanu.

Zamknięcie drzwiczek składa się z dźwigni i wypustu, który zaczepia za kółko przykręcone do kotła i zabezpieczone nakrętką, która zapobiega obrotowi. Po pewnym czasie uszczelka w drzwiczkach wgniecie się i należy wtedy dokręcić kółko do kotła. Następnie należy odkręcić nakrętkę na kółku i dośrubować do kotła w taki sposób, aby rączka po dokładnym zamknięciu drzwiczek wskazywała kierunek 20 minut na zegarze. Następnie należy dokręcić nakrętkę.

33. Ekologia

Kotły zgazujące ATMOS spełniają najostrzejsze wymagania ekologii. Kotły otrzymały atest wg europejskiej normy EN 303-5 i należą do klasy 5.

Likwidacja kotła po zakończeniu jego żywotności

Należy zlikwidować pojedyncze części kotłów w EKOLOGICZNY SPOSÓB.

Przed likwidacją należy dokładnie wyczyścić kocioł z popiołu.

Korpus kotła i pokrywy należy oddać do skupu złomu.

Części ceramiczne i izolację należy oddać na wysypisko śmieci.



OSTRZEŻENIE - Aby ogrzewać ekologicznie, nie wolno spalać w kotle innego paliwa niż jest to dozwolone. Nie należy spalać toreb foliowych, różnych rodzajów plastików, farb, szmat, trocin, mienia.

WARUNKI GWARANCJI

kotła grzewczego

1. Gwarantujemy, że jeśli użytkownik będzie przestrzegał zasad obsługi i konserwacji zawartych w instrukcji obsługi, produkt przez cały okres gwarancji zachowa odpowiednie właściwości określone normami technicznymi przez czas 24 miesiące od momentu otrzymania produktu przez klienta lub maks. 32 miesiące od daty sprzedaży przedstawicielowi handlowemu. Jeśli do kotła podłączony jest Laddomat 22 lub zawór termoregulacyjny TV 60 °C (65/70/72/77 °C) ze zbiornikami akumulacyjnymi (patrz załączony schemat), gwarancja na korpus kotła wynosi 36 a nie 24 miesiące. Gwarancja na inne części nie zmienia się.
2. Jeśli wystąpi wada w produkcie, która nie była spowodowana przez użytkownika, produkt zostanie bezpłatnie naprawiony.
3. Okres gwarancji przedłuża się o okres naprawy.
4. Klient usuwa wadę w okresie gwarancji w serwisie.
5. Gwarancja na kocioł jest ważna, gdy montaż kotła przeprowadziła osoba przeszkolona przez producenta wg obowiązujących norm i instrukcji obsługi. Warunkiem uznania reklamacji jest czytelne i kompletne wypełnienie danych firmy, która przeprowadziła montaż. Jeśli kocioł został uszkodzony z powodu złego montażu, wszelkie koszty związane z naprawą poniesie firma, która zamontowała kocioł.
6. Kupujący został dobrze zaznajomiony z użytkowaniem i obsługą produktu.
7. Klient usuwa wady po okresie gwarancji w serwisie. W tym przypadku klient płaci za naprawę.
8. Klient powinien stosować instrukcje obsługi i konserwacji. Gwarancja zanika, gdy klient nie stosował instrukcji obsługi i konserwacji, niedbale lub nieprawidłowo postępował z kotłem lub spalał niedozwolone paliwa. W takim przypadku klient płaci za naprawy.
9. Użytkownik ma obowiązek zainstalowania i użytkowania kotła wg instrukcji obsługi oraz obowiązek utrzymania wyjściowej temperatury wody z kotła w zakresie 80 - 90 °C i temperatury powrotnej wody do kotła min. 65 °C we wszystkich trybach pracy.
10. Użytkownik ma obowiązek corocznego przeglądu kotłów, włącznie z regulacją elementów sterujących, konstrukcyjnych i układu wyciągowego. Czynności te powinny zostać wykonane przez specjalistyczną firmę - należy potwierdzić to na karcie gwarancji.

Typy kotłów, które są przeznaczone na rynek w Czechach, Słowacji, Polsce, Rosji, Rumunii, na Litwie, Łotwie i na Węgrzech nie obowiązują warunki gwarancji i rękojmią spoza tych państw.



Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne prowadzi:

- firma reprezentująca firmę ATMOS w danym państwie i regionie
- firma montażowa, która instalowała produkt
- Jaroslav Cankař a syn ATMOS,

Velenského 487, 294 21 Bělá pod Bezdězem, Czechy, Tel. +420 326 701 404

PROTOKÓŁ Z INSTALACJI KOTŁA

PL

Montaż został wykonany przez firmę:

Nazwa firmy:

Ulica: Miasto:

Telefon: Państwo:

Uzyskane dane:

Komin:

Rozmiar:

Wysokość:

Ciąg komina:*

Data ostatniego przeglądu:

Kanał dymowy:

Średnica:

Długość:

Ilość kolanek:

Temperatura spalin:*

Do pieca podłączona armatura mieszająca (krótki opis podł.):

.....

.....

.....

.....

Materiał opalowy:

Typ:

Wielkość:

Wilgotność:*

Dane pomiarowe:

Temperatura spalin: °C

Emisje w stanie stacjonarnym: CO

CO₂O₂

Osoba kontrolująca: Data:

Pieczętka: Podpis klienta:

(podpis osoby odpowiedzialnej)

* mierzone wielkości

WPISY Z PRZEGLĄDÓW OKRESOWYCH

PL

Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis
Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis
Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis
Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis
Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis

ZAPISY O PRZEPROWADZONYCH NAPRAWACH GWARANCYJNYCH I POGWARANCYJNYCH

PL

Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):

.....
 Naprawę przeprowadził, Data

Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):

.....
 Naprawę przeprowadził, Data

Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):

.....
 Naprawę przeprowadził, Data

Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):

.....
 Naprawę przeprowadził, Data

Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):
 Naprawa (opis):

.....
 Naprawę przeprowadził, Data

Karta produktu - Kotłów na paliwo stałe / Product sheet - Solid fuel boilers

Kotły wodne na pelety drewniane C1 z automatycznym dopływem paliwa C1 / Hot-water boilers for wood pellet C1 with automatic fuel supply

Nazwa dostawcy lub jego znak towarowy:
Supplier's name or trademark:

Jaroslav Cankař a syn ATMOS



ATMOS

Identyfikator modelu	Klasa efektywności energetycznej	Znamionowa moc cieplna	Współczynnik efektywności energetycznej	Sezonowa efektywność energetyczna	Paliwo zalecane	Szczególne środki ostrożności
Model identifier	Energy efficiency class	Rated heat output	Energy Efficiency Index	Seasonal space heating energy efficiency	Preferred fuel	Specific precautions
		kW		%		
DC 18 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	20	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	Temperatura robocza kotła / Operation temperature of the boiler 80 °C - 90 °C Maksymalne ciśnienie robocze / Maximal operation pressure 250 kPa Minimalna temperatura powrotnej wody / Minimal temperature of returning water into the boiler 65 °C
DC 22 SX z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	20	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 22 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 25 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 30 SX z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 30 SF z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 32 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 30 SE z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 35 SF z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 40 SX z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 40 SF z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
C 18 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	20	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
C 20 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	113	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
C 25 ST z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	113	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
C 30 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
C 32 ST z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
C 40 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
AC 25 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	20	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
AC 35 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	113	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
AC 45 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
KC 45 S z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 24 RS z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 30 RS z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	
DC 30 RS z palnikiem pelletu with pellet burner	A+	24	114	77	pellet drzewny C1 / wood pellet C1	

